ISSN 0250-8168

# Επίσημη Εφημερίδα
## των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

L 208

27ο έτος

3 Αυγούστου 1984

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I *Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση*

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2260/84 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1984 για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών** . . . . . 1

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1984 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου** . . . . . 3

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1984 για τη λήψη ειδικών μέτρων στον τομέα του ελαιολάδου** . . . . . 11

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2263/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως . . . . . 14

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2264/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη . . . . . 16

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2265/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου . . . . . 18

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2266/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 περί καθορισμού των τιμών αγοράς στην παρέμβαση σφαγίων, ημισφαγίων, εμπροσθίων τεταρτημορίων και οπισθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος, που ισχύουν από τις 20 Αυγούστου 1984, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1222/84** . . 21

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2267/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 για την πρόβλεψη χορήγησης ενίσχυσης που προκαθορίζεται κατ' αποκοπή στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων, ημιμορίων σφαγίου, οπισθίων και εμπροσθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος** . . . . . 31

* **Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76** . . . . . 35



*(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)*

Οι πράξεις, οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία, αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2269/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Ουγγαρίας . . 38

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2270/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης . . . . . 39

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2271/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα . . . . . 41

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2272/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων . . . . . 43

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2273/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως . . . . . 45

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2274/84 της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά . 49

* **Γνώμη της Επιτροπής** . . . . . 51

---

II *Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση*

**Συμβούλιο**

84/382/ΕΟΚ:

* **Απόφαση του Συμβουλίου της 19ης Ιουλίου 1984 για την τροποποίηση της ημερήσιας αποζημίωσης που χορηγείται στα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής** 52

84/383/ΕΟΚ:

* **Απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 83/200/ΕΟΚ περί εξουσιοδοτήσεως της Επιτροπής να συνάπτει δάνεια στο πλαίσιο του νέου κοινοτικού μέσου για την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα** 53

84/384/ΕΟΚ:

* **Απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 σχετικά με μια συνεισφορά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα σε βάρος του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων** . . . . . 55

*(συνέχεια στην 3η σελίδα του εξωφύλλου)*

Περιεχόμενα *(συνέχεια)*

84/385/ΕΟΚ:

★ **Απόφαση του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής διακοινώσεων για την προσωρινή παράταση της συμφωνίας αλιείας του 1977 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής** . . . . . 56

**Συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής διακοινώσεων για την προσωρινή παράταση της συμφωνίας αλιείας του 1977 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής** . . . . . 57

84/386/ΕΟΚ:

★ **Δέκατη οδηγία του Συμβουλίου της 31ης Ιουλίου 1984 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών, η οποία τροποποιεί την οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Επιβολή του φόρου προστιθεμένης αξίας στις μισθώσεις ενσωμάτων κινητών αγαθών** . . . . . 58

---

**Διορθωτικά**

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/84 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1984 περί τροποποιήσεως των νομισματικών εξισωτικών ποσών (ΕΕ αριθ. L 204 της 31. 7. 1984) . . . . . 59

# I

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)*

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2260/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 17ης Ιουλίου 1984**

**για την τροποποίηση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1556/84 (5), προβλέπει ότι ένα ποσοστό από την ενίσχυση στην κατανάλωση προορίζεται για ενέργειες πληροφόρησης και, ενδεχομένως, για άλλες ενέργειες που έχουν σκοπό την προώθηση της κατανάλωσης ελαιολάδου στην Κοινότητα· ότι, δεδομένης της κατάστασης στην αγορά του ελαιολάδου, ιδίως μετά την προσχώρηση της Ελληνικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα χρησιμοποίησης των ποσών που προκύπτουν από την παρακράτηση του ποσοστού που αναφέρεται παραπάνω, για την προώθηση της κατανάλωσης κοινοτικού ελαιολάδου τόσο στην κοινοτική όσο και στην παγκόσμια αγορά·

ότι το άρθρο 20δ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ προβλέπει τη δυνατότητα, για τις αναγνωρισμένες οργανώσεις ή ενώσεις, να παρακρατούν, εν είδει συνεισφοράς, ένα ποσοστό, που πρέπει να καθοριστεί, από το ποσό της ενίσχυσης στην παραγωγή που τους καταβάλλεται· ότι, για να εξασφαλισθεί περισσότερο αποτελεσματική η εφαρμογή του καθεστώτος της ενίσχυσης στην παραγωγή, πρέπει να τροποποιηθεί αυτή η διάταξη για να καλυφθεί με περισσότερο πρόσφορο τρόπο το σύνολο των δαπανών που συνεπάγονται οι δραστηριότητες ελέγχου των οργανώσεων παραγωγών και των ενώσεών τους, που προβλέπονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή·

ότι η παράγραφος 3 του εν λόγω άρθρου προβλέπει ότι οι αναγνωρισμένες οργανώσεις και ενώσεις μπορούν να συνάψουν συμβάσεις αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο που εμπορεύονται· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τη δομή και τους στόχους τους, είναι σκόπιμο να δοθεί αυτή η δυνατότητα μόνο στις ομάδες των παραγωγών και στις ενώσεις που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 (6) και οι οποίες έχουν αναλάβει να θέσουν στην αγορά το ελαιόλαδο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός αριθ. 136/66/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 11 παράγραφος 6 πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «στο εσωτερικό της Κοινότητας» αντικαθίστανται από τις λέξεις «που έχει παραχθεί στην Κοινότητα».

2. Στο άρθρο 20δ:

   α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

   «1. Ένα ποσοστό, που θα καθοριστεί, του ποσού της ενίσχυσης στην παραγωγή που καταβάλλεται στις αναγνωρισμένες οργανώσεις ή ενώσεις παρακρατείται. Το ποσό που προκύπτει από την παρακράτηση αυτή προορίζεται για τη χρηματοδότηση των εξόδων που προκύπτουν από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και στο άρθρο 20γ.

   Το Συμβούλιο καθορίζει, ταυτόχρονα και με την ίδια διαδικασία όπως και για την ενίσχυση στην παραγωγή, το ποσοστό της ενίσχυσης στην παραγωγή που δύναται να παρακρατηθεί για την επόμενη περίοδο εμπορίας.»

(1) ΕΕ αριθ. C 249 της 17. 9. 1983, σ. 3.
(2) ΕΕ αριθ. C 307 της 14. 11. 1983, σ. 103.
(3) ΕΕ αριθ. C 23 της 30. 1. 1984, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.
(5) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 5.
(6) ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 6. 1978, σ. 1.

β) η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Αν, επί χρονικό διάστημα που θα καθοριστεί, οι τιμές στην κοινοτική αγορά ευρίσκονται σε επίπεδο που πλησιάζει την τιμή παρέμβασης, δύναται να αποφασιστεί, κατά τη διαδικασία του άρθρου 38, ότι οι κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 αναγνωρισμένες ομάδες ή ενώσεις παραγωγών μπορούν να συνάπτουν συμβάσεις αποθεματοποίησης για το ελαιόλαδο που εμπορεύονται.»

3. Στο άρθρο 42β, η παραπομπή στη διάκριση ex 20.01 Β αντικαθίσταται από την παραπομπή στη διάκριση ex 20.01 Γ.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

A. DEASY

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## της 17ης Ιουλίου 1984

## για τον καθορισμό των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/84 [2], και ιδίως το άρθρο 5 παράγραφος 4,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, θεσπίστηκε καθεστώς ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου· ότι η εν λόγω ενίσχυση, που βασίζεται στις εκτάσεις που υπήρχαν σε μια ορισμένη ημερομηνία, χορηγείται, σε συνάρτηση με την ποσότητα ελαιολάδου που έχει πραγματικά παραχθεί, στους ελαιοκαλλιεργητές που είναι μέλη των οργανώσεων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον 100 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο εμπορίας, ενώ στους άλλους ελαιοκαλλιεργητές χορηγείται σε συνάρτηση με τον αριθμό και το δυναμικό παραγωγής των ελαιοδένδρων καθώς και της αποδόσεώς τους, που καθορίζονται κατ' αποκοπή και υπό την προϋπόθεση ότι οι ελιές που έχουν παραχθεί έχουν συγκομισθεί·

ότι, μέχρι να καταρτισθεί ελαιοκομικό κτηματολόγιο, η ενίσχυση για τους συγκεκριμένους ελαιοκαλλιεργητές θα πρέπει να υπολογίζεται σε συνάρτηση με τη μέση απόδοση των ελαιοδένδρων·

ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενισχύσεως, πρέπει να καθορισθούν οι τύποι ελαιολάδου για τους οποίους χορηγείται η ενίσχυση αυτή·

ότι, για να εξασφαλιστεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενίσχυσης, πρέπει να διευκρινισθούν τα δικαιώματα και οι υποχρεώσεις όλων των προσώπων που αφορά το εν λόγω καθεστώς, δηλαδή των ελαιοκαλλιεργητών, των οργανώσεων παραγωγών και των ενώσεων αυτών των οργανώσεων καθώς και των ενδιαφερόμενων κρατών μελών·

ότι πρέπει, καταρχήν, να χρησιμοποιηθεί σαν βάση ένα καθεστώς δηλώσεων της καλλιέργειας που θα υποβάλουν οι ελαιοκαλλιεργητές·

ότι οι οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ πρέπει να αποτελούνται από έναν ελάχιστο αριθμό μελών ή να αντιπροσωπεύουν ένα ελάχιστο ποσοστό ελαιοκαλλιεργητών ή παραγωγής ελαίου· ότι τα όρια αυτά πρέπει να καθορισθούν σε επίπεδα που λαμβάνουν υπόψη αφενός την ανάγκη αποτελεσματικής δράσης των οργανώσεων και αφετέρου τις δυνατότητες ελέγχου των κρατών μελών παραγωγής· ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί αποτελεσματική διαχείριση για τις οργανώσεις, πρέπει να καθορισθούν ορισμένοι συμπληρωματικοί όροι που θα πρέπει να πληρούν οι ελαιοκαλλιεργητές-μέλη·

ότι οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών ελαιολάδου που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού πρέπει να αποτελούνται από ελάχιστο αριθμό οργανώσεων ή να αντιπροσωπεύουν ελάχιστο ποσοστό της εγχώριας παραγωγής· ότι τα όρια αυτά πρέπει να καθορισθούν σε τέτοια επίπεδα, ώστε οι εν λόγω ενώσεις να μπορούν να διεκπεραιώνουν αποτελεσματικά τα ιδιαίτερα καθήκοντά τους που αφορούν το συντονισμό και τον έλεγχο·

ότι το άρθρο 20γ του εν λόγω κανονισμού προβλέπει για τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις τους ορισμένα καθήκοντα ελέγχου και συντονισμού· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καθορισθούν οι ενέργειες που θα πραγματοποιούνται για την εκπλήρωση των εν λόγω καθηκόντων·

ότι, για την καλή διοικητική διαχείριση, οι οργανώσεις παραγωγών καθώς και οι ενώσεις τους υποβάλλουν στις αρμόδιες εθνικές αρχές αίτηση αναγνώρισης έγκαιρα και πριν από την έναρξη της περιόδου εμπορίας· ότι το κράτος μέλος αποφαίνεται σχετικά με την αίτηση αυτή εντός ευλόγου προθεσμίας·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 20δ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, ένα ποσοστό της ενισχύσεως είναι δυνατόν να παρακρατηθεί ως συνεισφορά στα έξοδα που προκύπτουν από τις εργασίες ελέγχου για τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις τους· ότι πρέπει να εξασφαλισθεί ότι τα παρακρατηθέντα ποσά χρησιμοποιούνται μόνο για τη χρηματοδότηση των καθηκόντων που προβλέπονται στο άρθρο 20γ παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κανονισμού·

ότι το άρθρο 20δ παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει περιορίσει στις ενώσεις το πλεονέκτημα της προκαταβολής επί του ποσού της ενίσχυσης· ότι, για λόγους καλής διοικητικής διαχείρισης, πρέπει να προβλεφθεί ότι αυτή η προκαταβολή δεν υπερβαίνει ορισμένο ποσοστό του ποσού της ενίσχυσης·

---

[1] ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.
[2] Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ότι, για να εξασφαλισθεί η καλή λειτουργία του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή που χορηγείται στους ελαιοκαλλιεργητές που είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών, πρέπει να προβλεφθεί ότι η ενίσχυση αυτή θα καταβάλλεται μόνον για τις ποσότητες ελαίου που παράγονται σε εκγεκριμένα ελαιοτριβεία· ότι, για να εγκριθούν τα ενδιαφερόμενα ελαιοτριβεία, πρέπει να πληρούν ορισμένους όρους·

ότι η εν λόγω ενίσχυση παρουσιάζει σημαντικό ενδιαφέρον για τους παραγωγούς ελαιολάδου και ότι αποτελεί οικονομική επιβάρυνση για την Κοινότητα· ότι, για να εξασφαλισθεί η χορήγηση της εν λόγω ενίσχυσης μόνο για το ελαιόλαδο που δύναται να τύχει αυτής της ενίσχυσης, πρέπει να προβλεφθεί κατάλληλο καθεστώς διοικητικού ελέγχου·

ότι, για την καλή διαχείριση του καθεστώτος ενίσχυσης, πρέπει να προβλεφθεί ότι, σε περίπτωση αμφιβολίας για την πραγματική παραγωγή ενός ελαιοκαλλιεργητή, το κράτος μέλος καθορίζει την ποσότητα ελαιολάδου για την οποία θα χορηγηθεί ενίσχυση·

ότι η πείρα έχει δείξει ότι, λαμβανομένου υπόψη του αριθμού των ελαιοκαλλιεργητών που πρέπει να ελέγχονται και μολονότι έχουν προβλεφθεί πολλοί ειδικοί έλεγχοι, υπάρχουν προβλήματα όσον αφορά την ακριβή και αποτελεσματική διενέργεια των ελέγχων και των εξακριβώσεων· ότι, για να επιλυθούν τα προβλήματα αυτά, είναι απαραίτητο αν συσταθούν, σε κάθε κράτος μέλος παραγωγής, μηχανογραφημένα αρχεία που θα περιλαμβάνουν όλα τα απαραίτητα στοιχεία ώστε να διευκολυνθούν οι εργασίες ελέγχου και ταχείας έρευνας των παρατυπιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 1

**Γενικές διατάξεις**

*Άρθρο 1*

Από την περίοδο εμπορίας 1984/85, οι γενικοί κανόνες που καθορίζονται στον παρόντα κανονισμό εφαρμόζονται για τη χορήγηση της ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου που αναφέρεται στο άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

*Άρθρο 2*

1. Η ενίσχυση στην παραγωγή χορηγείται για το ελαιόλαδο υπό τον όρο ότι ανταποκρίνεται στους ορισμούς που αναφέρονται στα σημεία 1 και 4 του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και υπό τον όρο ότι οι καλλιεργούμενες εκτάσεις έχουν δηλωθεί όπως προβλέπεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1590/83 (1), ή ότι ανταποκρίνονται στα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αυτού του τελευταίου κανονισμού.

2. Η ενίσχυση χορηγείται στους ελαιοκαλλιεργητές που είναι εγκατεστημένοι στα κράτη μέλη. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως ελαιοκαλλιεργητής νοείται ο εκμεταλλευόμενος ελαιώνα που παράγει ελιές οι οποίες χρησιμοποιούνται για την παρασκευή λαδιού.

3. Η ενίσχυση αυτή χορηγείται ύστερα από αίτηση που υποβάλλουν οι ενδιαφερόμενοι στο κράτος μέλος στο οποίο έχει παραχθεί το ελαιόλαδο.

4. Στην περίπτωση ελαιοκαλλιεργητών που είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών, που αναφέρεται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, και των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον 100 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο εμπορίας, η ενίσχυση χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτη παύλα του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ για την ποσότητα λαδιού που έχει πράγματι παραχθεί σε εγκεκριμένο ελαιοτριβείο, με την επιφύλαξη του άρθρου 7.

Στην περίπτωση των άλλων ελαιοκαλλιεργητών, η ενίσχυση χορηγείται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 δεύτερη παύλα του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και είναι ίση με το ποσό που προκύπτει εφαρμόζοντας τις αποδόσεις σε ελιές και λάδι, που καθορίζονται κατ' αποκοπή σύμφωνα με το άρθρο 18, στον αριθμό των εν παραγωγή ελαιοδένδρων.

5. Για τις περιόδους εμπορίας 1984/85 και 1985/86, τα κράτη μέλη παραγωγής καθορίζουν τους ελαιοκαλλιεργητές των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον 100 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο εμπορίας και οι οποίοι έχουν δικαίωμα στην ενίσχυση που χορηγείται σε συνάρτηση με την ποσότητα λαδιού που έχει πράγματι παραχθεί, εφαρμόζοντας για κάθε περίοδο εμπορίας τις αποδόσεις σε ελιές και λάδι, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 18, στον αριθμό των εν παραγωγή ελαιοδένδρων.

6. Πριν από τις 31 Μαρτίου 1986, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, καθορίζει, με ειδική πλειοψηφία, τα κριτήρια που πρέπει να εφαρμοστούν για τον καθορισμό, από την περίοδο εμπορίας 1986/87, των ελαιοκαλλιεργητών των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον 100 χιλιόγραμμα λαδιού ανά περίοδο εμπορίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 2

**Υποχρεώσεις των ελαιοκαλλιεργητών**

*Άρθρο 3*

1. Στην αρχή της περιόδου και πριν από ημερομηνία που καθορίζεται, κάθε ελαιοκαλλιεργητής υποβάλλει, στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, δήλωση καλλιέργειας στην οποία περιλαμβάνονται κατά την πρώτη υποβολή της:

— οι πληροφορίες σχετικά με τα καλλιεργούμενα ελαιόδενδρα και την τοποθεσία που βρίσκονται,

— αντίγραφο της δήλωσης που υποβάλλεται για την κατάρτιση του ελαιοκομικού κτηματολογίου. Όσον αφορά τη Ελλάδα και μέχρι να καταρτιστεί το ελαιοκομικό κτηματολόγιο σ' αυτό το κράτος μέλος, η δήλωση αυτή μπορεί να αντικαθίσταται από τη δήλωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1590/83.

(1) ΕΕ αριθ. L 163 της 22. 6. 1983, σ. 39.

2. Για τις επόμενες περιόδους, κάθε ελαιοκαλλιεργητής υποβάλλει, πριν από ημερομηνία που θα καθοριστεί, συμπληρωματική δήλωση στην οποία αναφέρει τις τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν ή διαβεβαιώνει ότι δεν έχει γίνει αλλαγή σε σχέση με την προηγούμενη δήλωση καλλιέργειας.

3. Οι ελαιοκαλλιεργητές που είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών υποβάλλουν στην οργάνωση της οποίας είναι μέλη, πριν από ημερομηνία που θα καθοριστεί, ατομική αίτηση ενίσχυσης, η οποία περιέχει την απόδειξη ότι έχουν συνθλιβεί οι ελιές ή την απόδειξη πωλήσεώς τους ή και τα δύο αυτά στοιχεία.

4. Οι ελαιοκαλλιεργητές που αναφέρονται στην παράγραφο 3 υποβάλλουν τη δήλωση καλλιέργειας και την αίτηση ενίσχυσης μέσω της οργάνωσής τους.

5. Ο ελαιοκαλλιεργητής μπορεί να είναι μέλος μιας μόνο οργάνωσης παραγωγών για τις εκτάσεις που ευρίσκονται στην ίδια διοικητική ζώνη και δικαιούται να υποβάλει μία μόνο δήλωση καλλιέργειας και μία μόνο αίτηση ενίσχυσης για τις εκτάσεις αυτές.

Στην περίπτωση κατά την οποία ένας από τους ελαιοκαλλιεργητές αυτούς εγκαταλείπει την οργάνωσή του πριν από το τέλος της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 στοιχείο ζ) πρώτη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, δεν μπορεί να εγγραφεί σε άλλη οργάνωση που προβλέπεται από τον παρόντα κανονισμό για το διάστημα που απομένει μέχρι το τέλος της περιόδου αυτής.

Η σχετική οργάνωση παραγωγών ανακοινώνει στο κράτος μέλος τα ονόματα των ελαιοκαλλιεργητών που αναφέρονται στο δεύτερο εδάφιο.

6. Στην περίπτωση ελαιοκαλλιεργητών που δεν είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών, η δήλωση καλλιέργειας, που υποβάλλει καθένας τους, ισχύει ως αίτηση για ενίσχυση, αν συμπληρωθεί, πριν από ημερομηνία που θα καθοριστεί, με:

— δήλωση στην οποία διαβεβαιώνεται ότι έχουν συλλεγεί οι ελιές για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας, και

— την ένδειξη του προορισμού των ελιών.

7. Η από μέρους των ελαιοκαλλιεργητών μη τήρηση των υποχρεώσεων που προβλέπονται στο παρόν άρθρο έχει σαν αποτέλεσμα την άρνηση χορήγησης της ενίσχυσης.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 3

## **Οι οργανώσεις παραγωγών**

### *Άρθρο 4*

1. Με την επιφύλαξη των λοιπών διατάξεων που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μια οργάνωση παραγωγών είναι δυνατόν να αναγνωριστεί δυνάμει του εν λόγω κανονισμού μόνον αν:

α) περιλαμβάνει τουλάχιστον 700 ελαιοκαλλιεργητές, αν πρόκειται για οργάνωση παραγωγής και αξιοποίησης ελιάς και ελαιόλαδου, ή

β) εάν στις υπόλοιπες περιπτώσεις, περιλαμβάνει τουλάχιστον 1 200 ελαιοκαλλιεργητές· στην περίπτωση που μία ή περισσότερες οργανώσεις παραγωγής ή αξιοποίησης ελιάς και ελαιόλαδου είναι μέλη της εν λόγω οργάνωσης, οι ελαιοκαλλιεργητές που έχουν συγκεντρωθεί με τον τρόπο αυτό λαμβάνονται υπόψη μεμονωμένα για τον υπολογισμό του ελάχιστου αριθμού που προαναφέρεται, ή

γ) εάν αντιπροσωπεύει ποσοστό 25 % τουλάχιστον των ελαιοκαλλιεργητών ή της παραγωγής ελαιολάδου της οικονομικής περιοχής στην οποία έχει συσταθεί.

2. Μέλη μιας οργάνωσης παραγωγών μπορούν να είναι μόνον οι ελαιοκαλλιεργητές που είναι ιδιοκτήτες ενός ελαιώνα, τον οποίο και εκμεταλλεύονται, ή οι ελαιοκαλλιεργητές που εκμεταλλεύονται ελαιώνα για περίοδο τριών τουλάχιστον ετών.

Προς το σκοπό αυτό, οι ελαιοκαλλιεργητές υποβάλλουν στην οργάνωση παραγωγών της οποίας είναι μέλη τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για να πιστοποιηθεί ότι εκμεταλλεύονται ελαιώνα, καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με κάθε αλλαγή που συνέβη από τότε που υπέβαλαν την αίτηση εγγραφής τους ως μελών.

3. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, ως οικονομική περιοχή νοείται η περιοχή που, κατά τα κριτήρια που καθορίζει το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, λαμβάνοντας υπόψη την κατάσταση της ελαιοκαλλιέργειας, παρουσιάζει παρόμοιες συνθήκες παραγωγής.

4. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να προωθήσουν τη δημιουργία ομάδων παραγωγών κατά την έννοια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1360/78 (1) ή άλλων οργανώσεων παραγωγής και αξιοποίησης της ελιάς και του ελαιόλαδου, που είναι δυνατόν να αναγνωρισθούν ως οργανώσεις παραγωγών κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού.

### *Άρθρο 5*

1. Για να επιτύχουν την αναγνώριση από την αρχή μιας περιόδου εμπορίας, οι οργανώσεις παραγωγών υποβάλλουν, το αργότερο στις 30 Ιουνίου της προηγούμενης περιόδου, αίτηση στην αρμόδια αρχή του σχετικού κράτους μέλους.

2. Το αργότερο στις 15 Οκτωβρίου μετά την παραλαβή της αίτησης, η αρμόδια αρχή, αφού εξακριβώσει αν πληρούνται οι όροι του άρθρου 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθώς και του άρθρου 4, αποφασίζει για την αίτηση και ανακοινώνει χωρίς καθυστέρηση την απόφασή της στη σχετική οργάνωση καθώς και στην Επιτροπή.

Η αναγνώριση αρχίζει να ισχύει από την αρχή της αμέσως επόμενης περιόδου εμπορίας μετά την περίοδο εμπορίας κατά την οποία έχει υποβληθεί η αίτηση.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 166 της 23. 6. 1978, σ. 1.

3. Κάθε αναγνωρισμένη οργάνωση παραγωγών δηλώνει στην αρμόδια αρχή, το αργότερο στις 30 Ιουνίου κάθε έτους, τις τυχόν τροποποιήσεις που έγιναν στη διάρθρωσή της μετά την αναγνώρισή της ή μετά την τελευταία ετήσια δήλωση καθώς και τις τυχόν αιτήσεις αποχώρησης ή εγγραφής μελών που έχει λάβει.

Με βάση τη δήλωση αυτή και τα αποτελέσματα των τυχόν ελέγχων της, η αρμόδια αρχή εξακριβώνει εάν εξακολουθούν να τηρούνται οι απαραίτητοι όροι για την αναγνώριση της εν λόγω οργάνωσης.

Στην περίπτωση που δεν τηρούνται πια οι όροι αυτοί ή που η διάρθρωση μιας οργάνωσης δεν επιτρέπει την εξακρίβωση της παραγωγής των μελών της, η αρμόδια αρχή πρέπει, χωρίς καθυστέρηση και το αργότερο πριν από την αρχή της επόμενης περιόδου εμπορίας, να ανακαλέσει την αναγνώριση και ανακοινώνει την απόφασή της αυτή στην Επιτροπή.

*Άρθρο 6*

1. Οι αναγνωρισμένες οργανώσεις παραγωγών:

— καταθέτουν, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 1, τις δηλώσεις καλλιέργειας όλων των μελών τους,

— πραγματοποιούν επιτόπιο έλεγχο των στοιχείων ενός ποσοστού των δηλώσεων αυτών, το οποίο θα καθοριστεί,

— υποβάλλουν, μία φορά το μήνα, τις αιτήσεις ενίσχυσης των μελών τους, υπό μορφή τυποποιημένη και κατάλληλη για τη μηχανογραφική επεξεργασία που προβλέπεται στο άρθρο 16. Η ενίσχυση ζητείται για την ποσότητα που έχει παραχθεί από τα μέλη εκείνα που έχουν ολοκληρώσει την παραγωγή του ελαιολάδου τους, υπό τον όρο ότι έχουν πραγματοποιηθεί οι έλεγχοι που αναφέρονται στο άρθρο 8 και έχουν εκπληρωθεί οι υποχρεώσεις που προκύπτουν απ' αυτούς.

Όλες οι αιτήσεις που αφορούν την παραγωγή μιας περιόδου εμπορίας πρέπει να υποβληθούν πριν από ημερομηνία που θα καθοριστεί· διαφορετικά αποκλείονται ως εκπρόθεσμες.

2. Στην περίπτωση που οργάνωση παραγωγών προσχωρεί σε μια ένωση, οι δηλώσεις καλλιέργειας και οι αιτήσεις ενίσχυσης των ελαιοκαλλιεργητών που είναι μέλη πρέπει να υποβάλλονται από την ένωση.

*Άρθρο 7*

Στην περίπτωση που ένας ελαιοκαλλιεργητής που είναι μέλος οργάνωσης παραγωγών:

— έχει επίσης μισθώσει ελαιώνες για περίοδο μικρότερη από τρία χρόνια,

— έχει πωλήσει εν μέρει ή εξ ολοκλήρου την παραγωγή του σε ελιές,

— έχει γίνει μέλος της οργάνωσης παραγωγών κατά τη διάρκεια περιόδου εμπορίας,

η ποσότητα για την οποία είναι δυνατό να χορηγηθεί ενίσχυση δεν μπορεί να είναι μεγαλύτερη από την ποσότητα ελαίου που καθορίζεται κατ' αποκοπή εφαρμόζονται τις αποδόσεις σε ελιές και λάδι, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 18, στον αριθμό των ελαιοδένδρων εν παραγωγή.

*Άρθρο 8*

1. Πριν από την υποβολή της αίτησης για ενίσχυση, κάθε οργάνωση παραγωγών εξακριβώνει την ποσότητα του ελαιολάδου για την οποία ζητείται ενίσχυση από καθένα από τα μέλη της. Για την εξακρίβωση αυτή, οι οργανώσεις παραγωγών ελέγχουν κυρίως:

— αν η παραγωγή ελιών, που σύμφωνα με τη δήλωση του κάθε ελαιοπαραγωγού έχουν υποστεί σύνθλιψη σε εγκεκριμένο ελαιοτριβείο, συμφωνεί με τα στοιχεία που προκύπτουν από τη δήλωση καλλιέργειας, με βάση κριτήρια που θα καθοριστούν,

— αν τα στοιχεία που παρέχει κάθε ελαιοκαλλιεργητής σχετικά με τις συνθλιβείσες ποσότητες ελιών και τις παραχθείσες ποσότητες λαδιού αντιστοιχούν στις ποσότητες ελιών και λαδιού που αναφέρονται στα λογιστικά βιβλία υλικών των εγκεκριμένων ελαιοτριβείων.

2. Η οργάνωση παραγωγών διαβιβάζει στις αρμόδιες αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους τους φακέλους των μελών της στις ακόλουθες περιπτώσεις:

— σε περίπτωση που, μετά τη συγκέντρωση από αυτή την οργάνωση όλων των αναγκαίων δικαιολογητικών εγγράφων και κάθε στοιχείου χρήσιμου για τον καθορισμό της ποσότητας που πραγματικά παρήχθη, δεν αποδεικνύεται το συμβιβάσιμο που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρώτη περίπτωση,

— σε περίπτωση που δεν αποδεικνύεται η αντιστοιχία που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεύτερη περίπτωση,

— σε περίπτωση που τα στοιχεία που αναγράφονται στη δήλωση καλλιέργειας δεν αντιστοιχούν στην κατάσταση που διαπιστώθηκε κατά τους ελέγχους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 4

**Οι ενώσεις οργανώσεων παραγωγών**

*Άρθρο 9*

1. Με την επιφύλαξη των όρων που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, μια ένωση αναγνωρίζεται μόνον αν περιλαμβάνει τουλάχιστον δέκα οργανώσεις παραγωγών που έχουν αναγνωρισθεί σύμφωνα με το άρθρο 5 ή περιλαμβάνει αριθμό οργανώσεων που αντιπροσωπεύει το 5 % τουλάχιστον της παραγωγής ελαιολάδου του σχετικού κράτους μέλους.

Πάντως, οι οργανώσεις παραγωγών που αποτελούν μια ένωση πρέπει να προέρχονται από δύο ή περίσσοτερες οικονομικές περιοχές.

2. Όσον αφορά την αναγνώριση και την ανάκλησή της, το άρθρο 5 εφαρμόζεται και στις ενώσεις.

*Άρθρο 10*

Οι ενώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 2 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ:

— συντονίζουν τις δραστηριότητες των οργανώσεων που τις αποτελούν και φροντίζουν να είναι σύμφωνες με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, ιδίως δε προβαίνουν άμεσα και σύμφωνα με ποσοστό που θα καθοριστεί στην εξακρίβωση του τρόπου με τον οποίο έχουν πραγματοποιηθεί οι έλεγχοι που προβλέπονται στα άρθρα 6 και 8,

— καταθέτουν στις αρμόδιες αρχές τις δηλώσεις καλλιέργειας και τις αιτήσεις ενίσχυσης που τους διαβιβάζουν οι οργανώσεις τους,

— εισπράττουν από το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος τις προκαταβολές της ενίσχυσης στην παραγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 12 καθώς και το υπόλοιπο των ενισχύσεων, και τις διανέμουν, χωρίς καθυστέρηση, στους παραγωγούς που είναι μέλη των οργανώσεών τους.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 5

**Κοινοί κανόνες των οργανώσεων παραγωγών ελαιολάδου και των ενώσεών τους**

*Άρθρο 11*

1. Το ποσό της παρακράτησης που αναφέρεται στο άρθρο 20δ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ χρησιμοποιείται ως εξής:

α) ένα ποσό, το ύψος του οποίου θα ορισθεί, καταβάλλεται σε κάθε ένωση ανάλογα με τον αριθμό των μελών των οργανώσεων παραγωγών που την αποτελούν·

β) το υπόλοιπο καταβάλλεται σ' όλες τις οργανώσεις παραγωγών, ανάλογα:

— με τον αριθμό των ατομικών αιτήσεων ενίσχυσης που έχουν υποβάλει σε κάθε οργάνωση τα μέλη της,

— με τους ελέγχους που πραγματοποιούνται στα πλαίσια της εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης.

2. Τα κράτη μέλη παραγωγής εξασφαλίζουν ότι τα ποσά που προορίζονται για τις ενώσεις και οργανώσεις παραγωγών κατ' εφαρμογή της παραγράφου 1 χρησιμοποιούνται από αυτές μόνο για τη χρηματοδότηση των δραστηριοτήτων για τις οποίες είναι αρμόδιες δυνάμει του παρόντος κανονισμού.

3. Όταν τα ποσά αυτά δεν χρησιμοποιούνται εξ ολοκλήρου ή εν μέρει σύμφωνα με την παράγραφο 2, πρέπει να αποδοθούν στο κράτος μέλος και αφαιρούνται από τις δαπάνες που χρηματοδοτούνται από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ).

4. Για να διευκολυνθεί η λειτουργία των ενώσεων και των οργανώσεων παραγωγών, τα κράτη μέλη μπορούν να τους προκαταβάλουν, στην αρχή κάθε περιόδου, κατ' αποκοπή ποσό, που καθορίζεται ανάλογα με τον αριθμό των μελών.

5. Τα κράτη μέλη παραγωγής καθορίζουν τις λεπτομέρειες χορήγησης της ενίσχυσης και τις προθεσμίες καταβολής της στους ελαιοκαλλιεργητές.

*Άρθρο 12*

1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής έχει το δικαίωμα να καταβάλλει στις ενώσεις οργανώσεων παραγωγών προκαταβολή επί του ποσού των ζητουμένων ενισχύσεων.

2. Κατά τη διάρκεια των περιόδων εμπορίας 1984/85, 1985/86 και 1986/87, η προκαταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 δεν μπορεί να ξεπεράσει, για κάθε ελαιοκαλλιεργητή:

— το ποσό που προκύπτει εφαρμόζοντας τις αποδόσεις σε ελιές και λάδι, που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 18, στον αριθμό των ελαιοδένδρων εν παραγωγή που προκύπτουν από τις δηλώσεις καλλιέργειας, ή το ποσό που προκύπτει από την ποσότητα που αναφέρεται στην αίτησης εάν αυτή η ποσότητα είναι μικρότερη από αυτή που αναφέρεται ανωτέρω, ή

— το 50 % του ποσού που προκύπτει από τον μέσο όρο των ενισχύσεων που πράγματι καταβλήθηκαν κατά τη διάρκεια των δύο προηγούμενων περιόδων εμπορίας.

*Άρθρο 13*

1. Τα κράτη μέλη εγκρίνουν μόνο τα ελαιοτριβεία των οποίων οι υπεύθυνοι:

α) έχουν διαβιβάσει στο κράτος μέλος, σύμφωνα με κριτήρια που θα καθοριστούν, όλες τις πληροφορίες που αφορούν τον τεχνικό εξοπλισμό τους και το πραγματικό δυναμικό σύνθλιψης καθώς και κάθε σχετική αλλαγή·

β) έχουν αναλάβει την υποχρέωση να υποβάλλονται σε κάθε έλεγχο που απαιτείται στα πλαίσια της εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης, να δέχονται στις εγκαταστάσεις τους κάθε μέσο ελέγχου που θεωρείται απαραίτητο, και να επιτρέπουν, αν χρειαστεί, λογιστικό έλεγχο των χρηματοοικονομικών λογαριασμών·

γ) δεν έχουν διωχθεί, κατά την προηγούμενη περίοδο εμπορίας, για παρατυπίες που διαπιστώθηκαν κατά τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 και κατ' εφαρμογή του παρόντος άρθρου όσον αφορά την έγκριση για την περίοδο 1984/85:

— δεν έχουν διωχθεί για παρατυπίες που διαπιστώθηκαν κατά τους ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν για την περίοδο 1983/84 κατ' εφαρμογή των άρθρων 7 και 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2959/82 (1), και

(1) ΕΕ αριθ. L 309 της 5. 11. 1982, σ. 30.

— δεν έχει ανακληθεί η έγκρισή τους για περίοδο πέραν της 31ης Οκτωβρίου 1984 δυνάμει του ίδιου κανονισμού·

δ) αναλαμβάνουν την υποχρέωση να τηρούν τυποποιημένα λογιστικά βιβλία υλικών, ανταποκρινόμενα σε κριτήρια που θα καθοριστούν.

2. Το σχετικό κράτος μέλος, πριν χορηγήσει οποιαδήποτε έγκριση, εξακριβώνει αν συντρέχουν οι σχετικές προϋποθέσεις και ειδικότερα, με επιτόπια εξέταση, ελέγχει τον τεχνικό εξοπλισμό και το πραγματικό δυναμικό σύνθλιψης των ελαιοτριβείων.

3. Κατά τις περιόδους εμπορίας 1984/85 και 1985/86, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος μπορεί να χορηγήσει προσωρινή έγκριση στο ενδιαφερόμενο ελαιοτριβείο, αμέσως μετά την υποβολή αίτησης για έγκριση που περιέχει τα στοιχεία τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Αυτή η προσωρινή έγκριση καθίσταται οριστική μόλις το εν λόγω κράτος μέλος διαπιστώσει ότι πληρούνται οι προϋποθέσεις που προβλέπονται στην παράγραφο 1.

Αν διαπιστωθεί ότι δεν πληρούται μία από τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, η προσωρινή έγκριση ανακαλείται.

4. Στην περίπτωση που ένας από τους όρους που προβλέπονται στην παράγραφο 1 δεν πληρούται πλέον, η έγκριση ανακαλείται για περίοδο ανάλογη με τη σοβαρότητα της παράβασης.

5. Σε περίπτωση ανάκλησης της έγκρισης σύμφωνα με τις παραγράφους 3 και 4, δεν μπορεί να χορηγηθεί νέα έγκριση κατά το διάστημα για το οποίο έχει ανακληθεί η έγκριση:

— στο ίδιο πρόσωπο, φυσικό ή νομικό, που εκμεταλλεύεται το εν λόγω ελαιοτριβείο, ή

— σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο που θέλει να εκμεταλλευθεί το εν λόγω ελαιοτριβείο, εκτός αν αποδείξει, κατά τρόπο ικανοποιητικό για το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, ότι η αίτηση νέας έγκρισης δεν αποσκοπεί στην καταστρατήγηση της προβλεπόμενης κύρωσης.

6. Σε περίπτωση που η ανάκληση της έγκρισης ενός ελαιοτριβείου συνεπάγεται σοβαρές συνέπειες για το δυναμικό σύνθλιψης ελιών σε μια ορισμένη ζώνη παραγωγής, μπορεί να αποφασιστεί να δοθεί στο ελαιοτριβείο αυτό έγκριση υπό καθεστώς ειδικού ελέγχου.

## ΚΕΦΑΛΑΙΟ 6

## **Το καθεστώς των ελέγχων**

### *Άρθρο 14*

1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής εφαρμόζει καθεστώς ελέγχων με το οποίο εξασφαλίζεται ότι το προϊόν για το οποίο χορηγείται η ενίσχυση δικαιούται την ενίσχυση αυτή.

2. Τα κράτη μέλη παραγωγής ελέγχουν τη δραστηριότητα κάθε οργάνωσης παραγωγών και κάθε ένωσης, και ιδίως τις εργασίες ελέγχου που πραγματοποιούν οι εν λόγω οργανισμοί.

3. Κατά τη διάρκεια κάθε περιόδου εμπορίας, και ιδίως κατά την περίοδο που διαρκεί η σύνθλιψη, τα κράτη μέλη παραγωγής πραγματοποιούν επιτόπιο έλεγχο της δραστηριότητας και της λογιστικής υλικού ενός ποσοστού εγκεκριμένων ελαιοτριβείων που θα καθοριστεί.

Τα επιλεγόμενα ελαιοτριβεία πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικά των δυνατοτήτων σύνθλιψης μιας ζώνης παραγωγής.

4. Όσον αφορά το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο σημείο 1 του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, το οποίο παράγεται από ελαιοκαλλιεργητές οι οποίοι δεν είναι μέλη οργανώσεως παραγωγών, ο έλεγχος διενεργείται με επιτόπου δειγματοληψία και πρέπει να καθίσταται δυνατό να εξακριβώνεται:

— η ακρίβεια των δηλώσεων καλλιέργειας,

— ο προορισμός των ελιών που συγκομίστηκαν για την παραγωγή λαδιού, και, ει δυνατόν, το ότι οι ελιές αυτές μεταποιήθηκαν πράγματι σε λάδι.

Οι έλεγχοι αυτοί πρέπει να γίνονται σ' ένα ποσοστό ελαιοκαλλιεργητών το οποίο πρόκειται να καθοριστεί λαμβάνοντας ιδίως υπόψη το μέγεθος των εκμεταλλεύσεων.

5. Για την πραγματοποίηση των παραπάνω ελέγχων και εξακριβώσεων, το κράτος μέλος χρησιμοποιεί, μεταξύ άλλων, τα μηχανογραφημένα αρχεία που αναφέρονται στο άρθρο 16.

Τα αρχεία αυτά χρησιμοποιούνται για να κατευθύνουν τους ελέγχους που πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τις παραγράφους 1 μέχρι 4.

### *Άρθρο 15*

1. Με βάση τις υποβαλλόμενες σύμφωνα με τα άρθρα 3 και 6 αιτήσεις, το κράτος μέλος καθορίζει την ποσότητα ελαιολάδου για την οποία είναι δυνατό να χορηγηθεί ενίσχυση λαμβάνοντας υπόψη όλα τα κατάλληλα στοιχεία και ιδίως όλους τους ελέγχους και τις εξακριβώσεις που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό.

Όσον αφορά το ελαιόλαδο που αναφέρεται στο σημείο 4 του παραρτήματος του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η ποσότητα για την οποία είναι δυνατόν να χορηγηθεί ενίσχυση καθορίζεται με βάση την παραγωγή ελαιολάδου που αναφέρεται στο σημείο 1 του εν λόγω παραρτήματος.

2. Το κράτος μέλος καθορίζει την ποσότητα ελαιολάδου για την οποία είναι δυνατόν να χορηγηθεί ενίσχυση όσον αφορά τους παραγωγούς που αποτελούν μέλη οργανώσεων παραγωγών και των οποίων οι φάκελοι έχουν διαβιβαστεί στο κράτος μέλος μέσω των οργανώσεών τους σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 2.

3. Όταν οι έλεγχοι που αναφέρουν τα άρθρα 13 και 14 δεν καθιστούν δυνατή την επιβεβαίωση των στοιχείων που περιέχονται στα λογιστικά βιβλία υλικού ενός εγκεκριμένου ελαιοτριβείου, το συγκεκριμένο κράτος μέλος, ανεξάρτητα από τις τυχόν κυρώσεις οι οποίες μπορεί να επιβληθούν στο εν λόγω ελαιοτριβείο, καθορίζει την ποσότητα λαδιού για την οποία είναι δυνατή η παροχή ενίσχυσης για κάθε παραγωγό μέλος οργάνωσης παραγωγών ο οποίος ανέθεσε τη σύνθλιψη της ελαιοπαραγωγής του στο εν λόγω ελαιοτριβείο.

4. Για τον καθορισμό της ποσότητας για την οποία μπορεί να χορηγθεί ενίσχυση, ιδίως στις περιπτώσεις που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, το κράτος μέλος λαμβάνει υπόψη ιδίως τις αποδόσεις σε ελιές και σε λάδι που καθορίζονται κατ' αποκοπή σύμφωνα με το άρθρο 18.

*Άρθρο 16*

1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής δημιουργεί διαρκή μηχανογραφημένα αρχεία ελαιοκομικών στοιχείων τα οποία και ενημερώνει.

2. Τα αρχεία αυτά πρέπει να περιέχουν τουλάχιστον:

α) όσον αφορά κάθε ελαιοκαλλιεργητή και για κάθε περίοδο για την οποία ο ελαιοκαλλιεργητής αυτός υπέβαλε αίτηση για ενίσχυση:

— τα στοιχεία που περιέχονταν στη δήλωση καλλιέργειας που προβλέπεται στο άρθρο 3,

— τις ποσότητες λαδιού που παρήγαγε και για τις οποίες υπέβαλε αίτηση ενίσχυσης στην παραγωγή καθώς και τις ποσότητες για τις οποίες καταβάλλεται η ενίσχυση,

— τα στοιχεία που προκύπτουν από τους επιτόπιους ελέγχους στους οποίους έχει υποβληθεί ο ελαιοκαλλιεργητής·

β) όσον αφορά τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις τους, όλα τα στοιχεία που καθιστούν δυνατή την εξακρίβωση των δραστηριοτήτων τους στα πλαίσια του παρόντος καθεστώτος καθώς και τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιούν τα κράτη μέλη·

γ) όσον αφορά τα ελαιοτριβεία και για κάθε περίοδο εμπορίας τα στοιχεία που περιέχονται στα λογιστικά βιβλία υλικού, τα στοιχεία που αφορούν τον τεχνικό εξοπλισμό και το δυναμικό σύνθλιψης, καθώς και τα αποτελέσματα των ελέγχων που πραγματοποιούνται βάσει του παρόντος κανονισμού·

δ) τις ενδεικτικές ετήσιες αποδόσεις κάθε ομοιογενούς ζώνης παραγωγής.

*Άρθρο 17*

1. Τα αρχεία που αναφέρονται στο άρθρο 16 είναι εμπιστευτικά:

Δικαίωμα πρόσβασης στα αρχεία αυτά έχουν:

— οι εξουσιοδοτημένες εθνικές αρχές του κράτους μέλους,

— οι υπάλληλοι της Επιτροπής σε συνεργασία με τους αρμόδιους υπαλλήλους των κρατών μελών και σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/80 (2), ιδίως όσον αφορά τις προβλεπόμενες διαδικασίες,

— οι οργανώσεις παραγωγών και οι ενώσεις τους, για τα στοιχεία τα οποία, κατά την κρίση των κρατών μελών, είναι αναγκαία για τον αποτελεσματικό έλεγχο των αντιστοίχων μελών τους.

2. Τα δημιουργούμενα αρχεία και το σύστημα επεξεργασίας που χρησιμοποιείται για τον έλεγχό τους πρέπει να συμβιβάζονται με το σύστημα πληροφορικής που χρησιμοποιεί κάθε κράτος μέλος παραγωγής για το ελαιοκομικό κτηματολόγιο.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ 7

**Τελικές διατάξεις**

*Άρθρο 18*

Οι αποδόσεις σε ελιές και σε λάδι που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζεται κατά ομοιογενείς ζώνες παραγωγής, το αργότερο στις 31 Μαΐου κάθε έτους, με βάση τα στοιχεία που παρέχονται από τα κράτη μέλη παραγωγής μέχρι τις 30 Απριλίου κάθε έτους το αργότερο.

*Άρθρο 19*

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

Σύμφωνα με την ίδια διαδικασία καθορίζονται:

— οι αποδόσεις που αναφέρονται στο άρθρο 18,

— το ποσό του αναφέρεται στο άρθρο 11 παράγραφος 1 στοιχείο α).

*Άρθρο 20*

Προκειμένου να εξασφαλιστεί αρμονική μετάβαση από το καθεστώς που ισχύει σήμερα σε εκείνο που θεσπίζεται με τον παρόντα κανονισμό, για την περίοδο εμπορίας 1984/85, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, τη λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων.

Με σκοπό την εξασφάλιση της τήρησης των στόχων που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και λαμβάνοντας υπόψη τα ειδικά προβλήματα που μπορούν να ανακύψουν σε ορισμένα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή των διατάξεών του, τα σχετικά κράτη μέλη, μετά από

(1) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1980, σ. 87.

διαβουλεύσεις με την Επιτροπή και λαμβάνοντας υπόψη σημπληρωματικά κριτήρια, μπορούν να αναγνωρίσουν προσωρινά, για μια μεταβατική περίοδο τριών περιόδων εμπορίας αρχίζοντας από την περίοδο εμπορίας 1984/85, τις οργανώσεις παραγωγών και τις ενώσεις τους που θα το ζητήσουν.

*Άρθρο 21*

Πριν από τη λήξη του τρίτου έτους εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο έκθεση σχετικά με τη λειτουργία του καθεστώτος που προβλέπεται στον παρόντα κανονισμό, η οποία θα συνοδεύεται από προτάσεις που θα δίνουν στο Συμβούλιο τη δυνατότητα αναθεώρησης αυτού του καθεστώτος.

*Άρθρο 22*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που θεσπίζουν στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 23*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

A. DEASY

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2262/84 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

## της 17ης Ιουλίου 1984

## για τη λήψη ειδικών μέτρων στον τομέα του ελαιολάδου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

την πρόταση της Επιτροπής (1),

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (2),

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής (3),

Εκτιμώντας:

ότι με το άρθρο 5 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2260/84 (5), θεσπίστηκε καθεστώς ενισχύσεως στην παραγωγή ελαιολάδου· ότι η εν λόγω ενίσχυση, που βασίζεται στις εκτάσεις που υπήρχαν σε μια ορισμένη ημερομηνία, χορηγείται, σε συνάρτηση με την ποσότητα ελαιολάδου που έχει πραγματικά παραχθεί, στους ελαιοκαλλιεργητές που είναι μέλη των οργανώσεων παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 20γ παράγραφος 1 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ και των οποίων η μέση παραγωγή είναι τουλάχιστον 100 χιλιόγραμμα ελαιολάδου ανά περίοδο εμπορίας, ενώ στους άλλους ελαιοκαλλιεργητές χορηγείται σε συνάρτηση με τον αριθμό και το δυναμικό παραγωγής των ελαιοδένδρων, καθώς και της αποδόσεώς τους, που καθορίζονται κατ' αποκοπή και υπό την προϋπόθεση ότι οι ελιές που έχουν παραχθεί έχουν συγκομιστεί·

ότι, μολονότι έχουν θεσπισθεί διατάξεις για πολλούς ειδικούς ελέγχους, η πείρα έχει δείξει ότι προκύπτουν προβλήματα για την ακριβή και αποτελεσματική διεξαγωγή των ελέγχων αυτών· ότι η κατάσταση αυτή θα μπορούσε να οδηγήσει στη δημιουργία αδικαιολόγητων δαπανών για τα κοινοτικά ταμεία·

ότι, υπό τις παρούσες συνθήκες, πρέπει να προβλεφθούν ειδικά μέτρα για την εξασφάλιση ορθής και ενιαίας εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή·

ότι η πείρα έχει αποδείξει ότι η διοικητική διάρθρωση των κρατών μελών παραγωγής δεν είναι αρκετά προσαρμοσμένη για τη διεξαγωγή των ελέγχων που προβλέπονται από την κοινοτική ρύθμιση· ότι είναι, ως εκ τούτου, απαραίτητο να δημιουργηθούν σ' αυτά τα κράτη μέλη όργανα που να διαθέτουν διοικητική αυτονομία για την εκτέλεση αυτού του έργου· ότι, λαμβάνοντας υπόψη το γεγονός ότι τα κράτη μέλη είναι υποχρεωμένα να δημιουργήσουν βραχυπρόθεσμα ειδικό όργανο και να του αναθέσουν καθήκοντα περισσότερα από τους ελέγχους που θεσπίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου της 21ης Απριλίου 1970 περί χρηματοδοτήσεως της κοινής γεωργικής πολιτικής (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/80 (7), και οι οποίοι βαρύνουν τα κράτη μέλη, πρέπει να προβλεφθεί χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας κατά τη διάρκεια ορισμένης περιόδου·

ότι το καθεστώς αποτελεσματικού ελέγχου συνδέεται με το καθεστώς των κυρώσεων που επιβάλλονται σε περίπτωση που διαπιστώνεται παρατυπία· ότι είναι, κατά συνέπεια, αναγκαίο να ενισχυθεί και να συμπληρωθεί το παρόν καθεστώς κυρώσεων ώστε να είναι περισσότερο αποτρεπτικές, λαμβάνοντας υπόψη τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά της κοινής οργάνωσης της αγοράς του ελαιολάδου· ότι, για το σκοπό αυτό, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι τα κράτη μέλη θα εφαρμόζουν σύστημα κυρώσεων για τις παρατυπίες που θα διαπιστώνονται στο πλαίσιο του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή· ότι, για να εξασφαλιστεί ορθή και ενιαία εφαρμογή των προβλεπόμενων κυρώσεων, πρέπει να οριστούν ορισμένες ειδικές περιπτώσεις στις οποίες θα εφαρμόζονται κυρώσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Κάθε κράτος μέλος παραγωγής ιδρύει, σύμφωνα με την έννομη τάξη του, ειδικό οργανισμό στον οποίο ανατίθενται ορισμένοι έλεγχοι και δραστηριότητες στα πλαίσια του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου.

Ωστόσο τα κράτη μέλη, που η παραγωγή τους δεν υπερβαίνει τους 3 000 τόνους κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς που πρόκειται να καθοριστεί, δεν υποχρεούνται να συστήσουν ειδικό οργανισμό. Σ' αυτή την περίπτωση, τα συγκεκριμένα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλισθεί η εκπλήρωση των καθηκόντων του οργανισμού που προβλέπονται στο παρόν άρθρο.

2. Προκειμένου να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή, ο οργανισμός που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει, σύμφωνα με το πρόγραμμα δραστηριοτήτων που αναφέρεται στην παράγραφο 4:

— να ελέγχει εαν οι δραστηριότητες των οργανώσεων παραγωγών και των ενώσεών τους είναι σύμφωνες με

(1) ΕΕ αριθ. C 249 της 17. 9. 1983, σ. 5.
(2) ΕΕ αριθ. C 104 της 16. 4. 1984, σ. 92.
(3) ΕΕ αριθ. C 23 της 30. 1. 1984, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.
(5) Βλέπε σ. 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
(6) ΕΕ αριθ. L 94 της 28. 4. 1970, σ. 13.
(7) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1980, σ. 87.

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 του Συμβουλίου της 17ης Ιουλίου 1984 για τη θέσπιση γενικών κανόνων για τη χορήγηση ενίσχυσης στην παραγωγή ελαιολάδου και στις οργανώσεις παραγωγών ελαιολάδου (1),

— να ελέγχει τα εγκεκριμένα ελαιοτριβεία,

— να ερευνά τον προορισμό του ελαιολάδου που παράγεται από τη σύνθλιψη των ελιών καθώς και τον προορισμό των υποπροϊόντων του,

— να συλλέγει, να ελέγχει και να επεξεργάζεται, σε εθνικό επίπεδο, τα στοιχεία που είναι αναγκαία για τον καθορισμό των αποδόσεων που αναφέρονται στο άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84,

— να διεξάγει στατιστικές έρευνες για την παραγωγή, τη μεταποίηση και την κατανάλωση ελαιολάδου.

Μετά από αίτηση του κράτους μέλους, ο οργανισμός αυτός:

— εξετάζει τους φακέλους που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84

— διενεργεί τους ελέγχους που αναφέρονται στις παραγράφους 2, 3 και 4 του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84,

— διενεργεί τους ελέγχους που προβλέπονται για την ενίσχυση στην κατανάλωση.

Το κράτος μέλος, με δική του πρωτοβουλία ή μετά από αίτηση της Επιτροπής, μπορεί επίσης να αναθέτει στον οργανισμό τη διεξαγωγή ειδικών ερευνών.

3. Ο οργανισμός αυτός έχει πλήρη διοικητική αυτονομία. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος τού παρέχει όλες τις αναγκαίες εξουσίες, για να εκπληρώσει τα καθήκοντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2.

Αποτελείται από επαρκή αριθμό υπαλλήλων με κατάλληλη κατάρτιση ώστε να επιτρέπεται η εκπλήρωση των παραπάνω καθηκόντων.

4. Πριν από την έναρξη κάθε περιόδου εμπορίας, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, μετά από πρόταση του οργανισμού, καταρτίζει κατά πρόβλεψη προϋπολογισμό και πρόγραμμα δραστηριοτήτων για την εξασφάλιση της ορθής εφαρμογής του καθεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή, και τα διαβιβάζει στην Επιτροπή. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από το κράτος μέλος, με την επιφύλαξη της ευθύνης του, οποιαδήποτε τροποποίηση του κατά πρόβλεψη προϋπολογισμού και του προγράμματος θεωρεί σκόπιμη.

Υπάλληλοι της Επιτροπής μπορούν να παρακολουθούν ανά πάσα στιγμή όλες τις δραστηριότητες του οργανισμού.

Ο οργανισμός διαβιβάζει περιοδικά στο κράτος μέλος και στην Επιτροπή έκθεση για τις δραστηριότητές του. Στην έκθεση αυτή πρέπει να αναφέρονται οι τυχόν δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο οργανισμός και να συνοδεύεται, ενδεχομένως, από προτάσεις για τη βελτίωση του καθεστώτος ελέγχου.

5. Από την 1η Νοεμβρίου 1984 και για περίοδο τριών ετών, οι πραγματικές δαπάνες του οργανισμού καλύπτονται από τον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, σε ποσοστό:

— 100 % για τα δύο πρώτα χρόνια, μέχρι συνολικού ποσού 14 εκατομμυρίων ECU για τον οργανισμό που θα συσταθεί στην Ιταλία, και 7 εκατομμυρίων ECU για τον οργανισμό που θα συσταθεί στην Ελλάδα,

— 50 % για τον τρίτο χρόνο.

Τα κράτη μέλη έχουν την ευχέρεια, υπό όρους που θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, να καλύπτουν ένα μέρος των οικονομικών υποχρεώσεων που τους αναλογούν παρακρατώντας ένα ποσό από τις κοινοτικές ενισχύσεις που χορηγούνται στον τομέα του ελαιολάδου.

Πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987, το Συμβούλιο, μετά από πρόταση της Επιτροπής, θεσπίζει με ειδική πλειοψηφία τη μέθοδο χρηματοδότησης αυτών των δαπανών από την περίοδο εμπορίας 1987/88 και στο εξής.

6. Το ετήσιο ποσό που αντιπροσωπεύει τις πραγματικές δαπάνες, που αναφέρονται στην παράγραφο 5, αποφασίζεται από την Επιτροπή με βάση τα στοιχεία που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη Το ποσό αυτό χορηγείται αφού διαπιστώσει η Επιτροπή ότι ο εν λόγω οργανισμός έχει συσταθεί και εκπληρώσει τα καθήκοντά του.

Για να διευκολυνθεί η σύσταση και η λειτουργία του οργανισμού, το εν λόγω ποσό μπορεί να προκαταβληθεί σε δόσεις κατά τη διάρκεια του έτους με βάση τον ετήσιο προϋπολογισμό του οργανισμού, ο οποίος καταρτίζεται με τη συμφωνία του κράτους μέλους και της Επιτροπής πριν από το τέλος Οκτωβρίου κάθε επόμενου έτους.

*Άρθρο 2*

Δυνάμει του άρθρου 11α του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ τα κράτη μέλη παραγωγής λαμβάνουν τα κατάλληλα ειδικά μέτρα προκειμένου να επιβάλλονται κυρώσεις για κάθε παράβαση του κατεστώτος ενίσχυσης στην παραγωγή, και ιδίως όταν διαπιστώνεται ότι:

α) τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στη δήλωση καλλιέργειας που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84 δεν αντιστοιχούν στην πραγματική κατάσταση·

β) η ποσότητα ελαίου για την οποία μπορεί να χορηγηθεί ενίσχυση είναι μικρότερη από την ποσότητα που ζητούν οι ελαιοκαλλιεργητές που είναι μέλη οργάνωσης παραγωγών και οι οποίοι δικαιούνται να λάβουν ενίσχυση σε συνάρτηση με την ποσότητα ελαιολάδου που πράγματι παρήχθη·

γ) οργάνωση παραγωγών ή ένωση δεν τήρησε τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό·

δ) ελαιοτριβείο δεν τήρησε τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τον παρόντα κανονισμό.

(1) Βλέπε σ. 3 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

*Άρθρο 3*

1. Για να υλοποιήσουν τις διατάξεις του άρθρου 2, τα κράτη μέλη εφαρμόζουν τα ακόλουθα τουλάχιστον ειδικά μέτρα:

α) στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχείο α), εάν από την ανακριβή δήλωση καλλιέργειας προκύπτει αύξηση του παραγωγικού δυναμικού του συγκεκριμένου ελαιοκαλλιεργητή, η οποία δεν αντιστοιχεί στην πραγματική κατάσταση του επικρατεί, ο ελαιοκαλλιεργητής αυτός οφείλει να πληρώσει ποσό οριζόμενο σε συνάρτηση με την προκύπτουσα αύξηση του παραγωγικού δυναμικού και αρκετά αποτρεπτικό·

β) στην περίπτωση που προβλέπεται στο άρθρο 2 στοιχείο β), το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακτά τα ποσά που τυχόν έχουν καταβληθεί αντικανονικά δυνάμει της ενίσχυσης και ο συγκεκριμένος ελαιοκαλλιεργητής οφείλει να πληρώσει ποσό οριζόμενο σε συνάρτηση με το ποσό της ενίσχυσης που ζητήθηκε για τις ποσότητες ελαίου για τις οποίες δεν αναγνωρίστηκε το δικαίωμα για ενίσχυση, και αρκετά αποτρεπτικό.

2. Στην περίπτωση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 και με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 20γ του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ, η οργάνωση παραγωγών της οποίας ο ελαιοκαλλιεργητής είναι μέλος είναι αλληλέγγυα υπεύθυνη για την πληρωμή των ποσών που αναφέρονται στην παράγραφο 1, εάν δεν έχει ελέγξει ορθά, σύμφωνα με τις υποχρεώσεις της, την αίτηση ατομικής ενίσχυσης και τη δήλωση καλλιέργειας.

3. Εάν, στις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1, οι παρατυπίες που διαπιστώθηκαν έχουν ασήμαντες επιπτώσεις, τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη μπορούν να μη ζητήσουν από τους ελαιοκαλλιεργητές την καταβολή των ποσών που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

*Άρθρο 4*

1. Στην περίπτωση που μια οργάνωση ή μια ένωση δεν πραγματοποίησε τους ελέγχους που της έχουν ανατεθεί δυνάμει των άρθρων 6, 8 και 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2261/84, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος αίρει την αναγνώριση για χρονικό διάστημα από μία μέχρι πέντε περιόδους εμπορίας.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 2, αν ο έλεγχος ενός ελαιοτριβείου αποδείξει ότι υπάρχουν παρατυπίες στις οποίες περιλαμβάνεται, μεταξύ άλλων, σημαντική μεταβολή των ποσοτήτων των συνθλιβόμενων ελιών ή των ποσοτήτων του παραγόμενου λαδιού, που προκύπτουν από τα λογιστικά βιβλία υλικών, ή ακόμα ελλιπής τήρηση των λογιστικών βιβλίων υλικών ή ελλιπής κοινοποίησή τους, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ανακαλεί την έγκριση του εν λόγω ελαιοτριβείου για χρονικό διάστημα από μία μέχρι πέντε περιόδους εμπορίας.

3. Για να καθοριστεί η περίοδος ανάκλησης της αναγνώρισης ή της έγκρισης, η αρχή που είναι αρμόδια για την ανάκληση αυτή λαμβάνει υπόψη της όχι μόνο τη σοβαρότητα της παράβασης αλλά και τη διάρκειά της.

4. Κατά το χρονικό διάστημα της ανάκλησης της αναγνώρισης ή της έγκρισης, που αναφέρεται στις παραγράφους 1 και 2, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δεν μπορεί να χορηγήσει νέα αναγνώριση ή νέα έγκριση μετά από αίτηση που θα αποσκοπούσε στην αποφυγή της επιβαλλόμενης κύρωσης.

Στην περίπτωση που η ανάκληση της έγκρισης ελαιοτριβείου θα είχε σοβαρές συνέπειες στη δυνατότητα σύνθλιψης ελιών σε ορισμένη ζώνη παραγωγής, είναι δυνατό να επιτραπεί η λειτουργία του ελαιοτριβείου αυτού υπό ειδικό καθεστώς.

*Άρθρο 5*

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ.

*Άρθρο 6*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα μέτρα που λαμβάνουν στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 7*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από την 1η Νοεμβρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

A. DEASY

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2263/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 2ας Αυγούστου 1984**

**περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2), και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (4), και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 (5) και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1984·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2157/83 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 47.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως**

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Εισφορές |
|---|---|---|
| 10.01 B I | Σίτος μαλακός και σμιγός | 74,69 |
| 10.01 B II | Σίτος σκληρός | 128,38 (1) (5) |
| 10.02 | Σίκαλις | 85,59 (6) |
| 10.03 | Κριθή | 68,37 |
| 10.04 | Βρώμη | 39,37 |
| 10.05 B | Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 43,48 (2) (3) |
| 10.07 A | Φαγόπυρο το εδώδιμο | 0 |
| 10.07 B | Κέγχρος | 0 (4) |
| 10.07 Γ | Σόργον | 73,42 (4) |
| 10.07 Δ I | Τριτικάλ | (7) |
| 10.07 Δ II | Λοιπά δημητριακά | 0 (5) |
| 11.01 A | Άλευρα σίτου ή σμιγού | 117,57 |
| 11.01 B | Άλευρα σικάλεως | 132,83 |
| 11.02 A I α) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού | 212,07 |
| 11.02 A I β) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού | 126,97 |

(1) Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(2) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερποντίων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

(3) Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

(4) Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

(5) Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

(6) Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

(7) Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του Κοινού Δασμολογίου (Τριτικάλ), εισπράτεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σίκαλη.

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2264/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 2ας Αυγούστου 1984**

**περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2), και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (4), και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη βύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2158/83 (5) και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται επί της κεντρικής τους τιμής, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1984·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της βύνης, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 206 της 30. 7. 1983, σ. 50.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη**

## Α. Σιτηρά και άλευρα

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία |
|---|---|---|---|---|---|
| | | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 10.01 B I | Σίτος μαλακός και σμιγός | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.01 B II | Σίτος σκληρός | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.02 | Σίκαλη | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.03 | Κριθή | 0 | 3,16 | 3,16 | 0,32 |
| 10.04 | Βρώμη | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.05 B | Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά | 0 | 6,95 | 6,95 | 18,94 |
| 10.07 A | Φαγόπυρο το εδώδιμο | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 B | Κέγχρος | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 10.07 Γ | Σόργον | 0 | 10,66 | 10,66 | 10,66 |
| 10.07 Δ | Λοιπά | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.01 A | Άλευρα σίτου ή σμιγού | 0 | 0 | 0 | 0 |

## Β. Βύνη

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Τρέχων | 1η προθεσμία | 2η προθεσμία | 3η προθεσμία | 4η προθεσμία |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 11.07 A I (α) | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A I (β) | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| 11.07 A II (α) | Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου | 0 | 5,62 | 5,62 | 0,57 | 0,57 |
| 11.07 A II (β) | Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου | 0 | 4,20 | 4,20 | 0,43 | 0,43 |
| 11.07 B | Βύνη φρυγανισμένη | 0 | 4,90 | 4,90 | 0,50 | 0,50 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2265/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 2ας Αυγούστου 1984

## περί καθορισμού των ελάχιστων εισφορών κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθώς και των εισφορών κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί θεσπίσεως κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1556/84 [2], και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1514/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Αλγερία [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84 [4], και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1521/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από το Μαρόκο [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 663/84, και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/76 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1976 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από την Τυνησία [6], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1112/84 [7], και ιδίως το άρθρο 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εισαγωγής στην Κοινότητα ορισμένων γεωργικών προϊόντων καταγωγής Τουρκίας [8], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 664/84 [9], και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 2,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1620/77 του Συμβουλίου της 18ης Ιουλίου 1977 περί των εισαγωγών ελαιολάδου από τον Λίβανο [10],

Εκτιμώντας:

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3131/78 της 28ης Δεκεμβρίου 1978 [11], η Επιτροπή αποφάσισε την προσφυγή στη διαδικασία διαγωνισμού για τον καθορισμό των εισφορών για το ελαιόλαδο·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2751/78 της 23ης Νοεμβρίου 1978 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με το καθεστώς καθορισμού της εισφοράς κατά την εισαγωγή ελαιολάδου με διαγωνισμό [12] προβλέπει ότι το ελάχιστο ύψος εισφοράς καθορίζεται για τα επιμέρους προϊόντα μετά από εξέταση της καταστάσεως της διεθνούς και της κοινοτικής αγοράς καθώς και του ύψους των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό·

ότι, κατά την είσπραξη της εισφοράς, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι διατάξεις που αναφέρονται στις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και ορισμένων τρίτων χωρών· ότι, ιδίως, η εισφορά που εφαρμόζεται στις χώρες αυτές καθορίζεται αφού ληφθεί ως βάση υπολογισμού η εισφορά που εισπράττεται για τις εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται παραπάνω στα ποσά των εισφορών που προσφέρονται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό, στις 30 και 31 Ιουλίου 1984, οδηγεί στον καθορισμό των ελάχιστων εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού·

ότι η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή ελιών των διακρίσεων 07.01 N II και 07.03 A II του Κοινού Δασμολογίου καθώς και των προϊόντων που περιλαμβάνονται στις διακρίσεις 15.17 B I και 23.04 A II του Κοινού Δασμολογίου πρέπει να υπολογίζεται με βάση την ελάχιστη εισφορά που εφαρμόζεται στην ποσότητα ελαιολάδου που περιέχεται στα προϊόντα αυτά· ότι για τις ελιές, η εισπραχθείσα εισφορά δεν είναι δυνατόν να είναι κατώτερη από ένα ποσό που αντιστοιχεί στο 8 % της αξίας του εισαγόμενου προϊόντος, με καθορισμό του ποσού αυτού κατ' αποκοπή· ότι η εφαρμογή των διατάξεων αυτών οδηγεί στον καθορισμό των εισφορών όπως καθορίζεται στο παράρτημα II του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα I.

---

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.
(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 24.
(4) ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 10.
(5) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 43.
(6) ΕΕ αριθ. L 169 της 28. 6. 1976, σ. 9.
(7) ΕΕ αριθ. L 108 της 25. 4. 1984, σ. 4.
(8) ΕΕ αριθ. L 142 της 9. 6. 1977, σ. 10.
(9) ΕΕ αριθ. L 73 της 16. 3. 1984, σ. 11.
(10) ΕΕ αριθ. L 181 της 21. 7. 1977, σ. 4.
(11) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1978, σ. 60.
(12) ΕΕ αριθ. L 331 της 28. 11. 1978, σ. 6.

*Άρθρο 2*

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου καθορίζονται στο παράρτημα II.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

**Ελάχιστες εισφορές κατά την εισαγωγή στον τομέα του ελαιολάδου**

*(ECU/100 χγρ)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Τρίτες χώρες |
|---|---|
| 15.07 A I α) | 62,00 (1) |
| 15.07 A I β) | 61,00 (1) |
| 15.07 A I γ) | 63,00 (1) |
| 15.07 A II α) | 71,00 (2) |
| 15.07 A II β) | 101,00 (3) |

(1) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως, που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου σε μια από τις κατωτέρω χώρες και μεταφερθεί απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά:

α) Ισπανία και Λίβανος: 0,60 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) Τουρκία: 22,36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η Τουρκία, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

γ) Αλγερία και Μαρόκο: 24,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλαν οι χώρες αυτές, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου·

δ) Τυνησία: 34,78 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, υπό τον όρο ότι ο έμπορος αποδεικνύει ότι εξόφλησε το φόρο κατά την εξαγωγή που επέβαλε η χώρα αυτή, χωρίς, εντούτοις, η εξόφληση αυτή να υπερβαίνει το ποσό του πράγματι επιβαλλομένου φόρου.

(2) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,86 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 3,09 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

(3) Κατά την εισαγωγή των ελαιολάδων της δασμολογικής αυτής διακρίσεως:

α) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Αλγερία, στο Μαρόκο και στην Τυνησία και μεταφέρονται απευθείας από τις χώρες αυτές στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 7,25 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα·

β) που έχουν παραχθεί εξ ολοκλήρου στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά που εισπράττεται μειώνεται κατά 5,80 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

**Εισφορές κατά την εισαγωγή άλλων προϊόντων του τομέα του ελαιολάδου**

*(ECU/100 χγρ)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Τρίτες χώρες |
|---|---|
| 07.01 N II | 13,42 |
| 07.03 A II | 13,42 |
| 15.17 B I α) | 30,50 |
| 15.17 B I β) | 48,80 |
| 23.04 A II | 5,04 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2266/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 31ης Ιουλίου 1984

**περί καθορισμού των τιμών αγοράς στην παρέμβαση σφαγίων, ημισφαγίων, εμπροσθίων τεταρτημορίων και οπισθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος, που ισχύουν από τις 20 Αυγούστου 1984, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1222/84**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως των αγορών στον τομέα του βοείου κρέατος (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο γ),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 868/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 περί καθορισμού, για την περίοδο εμπορίας 1984/85, της τιμής προσανατολισμού και της τιμής παρέμβασης των χονδρών βοειδών (2), και ιδίως το άρθρο 3 σημείο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1302/73 του Συμβουλίου της 15ης Μαΐου 1973 περί καθορισμού των γενικών κανόνων στην παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος (3), οι ποιότητες και οι παρουσιάσεις των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο αγορών πρέπει να καθορίζονται λαμβάνοντας υπόψη, αφενός, την αναγκαιότητα διασφαλίσεως αποτελεσματικής στηρίξεως της αγοράς και ισορροπίας μεταξύ της εν λόγω αγοράς και εκείνης των ανταγωνιστικών ζωικών παραγωγών και, αφετέρου, τις χρηματοδοτικές ευθύνες που ανήκουν στην Κοινότητα επί του θέματος·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της κατάστασης της αγοράς που διαπιστώνεται στον τομέα του βοείου κρέατος, και των ανησυχητικών προβλέψεων, ιδίως, εκ του γεγονότος των συνεπειών που αναμένονται από τα λαμβανόμενα μέτρα για τον έλεγχο της αγοράς των γαλακτοκομικών προϊόντων, πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους παραγωγούς να φέρουν στην παρέμβαση τα σφάγια, ημισφάγια, εμπρόσθια και οπίσθια τεταρτημόρια ορισμένων ποιοτήτων χονδρών βοοειδών·

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αιρθ. 869/84 της 31ης Μαρτίου 1984 (4), το Συμβούλιο αποφάσισε δοκιμαστικά και για μια περίοδο τριών ετών την εφαρμογή της κοινοτικής κλίμακας κατάταξης των σφαγίων των χονδρών βοοειδών που καταρτίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81 (5) για την εφαρμογή των μέτρων παρέμβασης· ότι, συνεπώς, οι κατηγορίες και οι ποιότητες των προϊόντων που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγοράς από τους οργανισμούς παρέμβασης πρέπει να καθοριστούν με βάση των ανωτέρω κλίμακα·

ότι για καθεμία από τις ποιότητες είναι σκόπιμο να περιοριστούν τα ανώτατα και κατώτατα όρια στο εσωτερικό των οποίων τα κράτη μέλη μπορούν να κατανείμουν τις τιμές αγοράς για να λάβουν υπόψη τις υποδιαιρέσεις των κατηγοριών που εφαρμόζουν σε εφαρμογή του άρθρου 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81·

ότι η συνδυασμένη παρουσίαση του εμπροσθίου τεταρτημορίου και του οπισθίου τεταρτημορίου το οποίο προέρχεται από το ίδιο ημιμόριο σφαγίου διευκολύνει τους ελέγχους του οργανισμού παρέμβασης σχετικά με την τήρηση των προδιαγραφών σε θέματα ποιότητας και κατατάξεως των παρουσιάσεων του κρέατος· ότι υπάρχει λόγος να προβλεφθεί η δυνατότητα για τους οργανισμούς παρέμβασης να ζητήσουν με έναν τέτοιο στόχο τη συνδυασμένη παρουσίαση των δύο ημιμορίων·

ότι υπάρχει λόγος να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1222/84 της Επιτροπής της 2ας Μαΐου 1984 περί καθορισμού των τιμών αγοράς στην παρέμβαση των εμπροσθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος που ισχύουν από τις 14 Μαΐου 1984 (6)·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από τις 20 Αυγούστου 1984 οι οργανισμοί παρέμβασης αγοράζουν τα σφάγια, ημισφάγια, εμπρόσθια και οπίσθια τεταρτημόρια, ορισμένων ποιοτήτων χονδρών βοοειδών που προσφέρονται υπό τους όρους που καθορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 (7), σε τιμές που καθορίζονται για κάθε προϊόν στο παράρτημα.

2. Οι τιμές αγοράς για κάθε ποιότητα, που αναφέρονται στην παράγραφο 1, μπορούν να προσαυξηθούν εντός μεγίστου ορίου 2 ECU, ή να μειωθούν κατά ένα ανώτατο όριο 5 ECU, για να ληφθεί υπόψη η δυνατότητα υποδιαιρέσεως καθεμίας από τις κατηγορίες της κοινοτικής κλίμακας που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81.

3. Τα κράτη μέλη που προβαίνουν στην υποδιαίρεση των κατηγοριών που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξουσιοδοτούνται να περιορίσουν τις αγορές στην παρέμβαση σε ορισμένες από αυτές τις κατηγορίες.

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 30.
(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 15. 5. 1973, σ. 3.
(4) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 32.
(5) ΕΕ αριθ. L 123 της 7. 5. 1981, σ. 3.
(6) ΕΕ αριθ. L 117 της 3. 5. 1984, σ. 25.
(7) ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.

4. Μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο αγορών στην παρέμβαση, σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται ανωτέρω, μόνο κρέατα που προέρχονται από άρρενα ζώα.

5. Όσον αφορά την αγορά τεταρτημορίων μετά από αίτηση του οργανισμού παρέμβασης, ο οικονομικός παράγων παρουσιάζει στον τελευταίο, μαζί με το τεταρτημόριο που είχε προσφέρει προηγουμένως, το άλλο τεταρτημόριο που προέρχεται από το ίδιο ημιμόριο σφαγίου.

*Άρθρο 2*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1222/84 καταργείται από τις 20 Αυγούστου 1984.

*Άρθρο 3*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

*BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE*

**Kategori A : Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,**
**Kategori C : Slagtekroppe af kastrerede handyr.**

**Kategorie A : Schlachtkörper von jungen männlichen, nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,**
**Kategorie C : Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.**

**Κατηγορία A: Σφάγια νεαρών μη ευνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,**
**Κατηγορία C: Σφάγια ευνουχισμένων αρρένων ζώων.**

**Category A : Carcases of uncastrated young male animals of less than two years of age,**
**Category C : Carcases of castrated male animals.**

**Catégorie A : Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,**
**Catégorie C : Carcasses d'animaux mâles castrés.**

**Categoria A : Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,**
**Categoria C : Carcasse di animali maschi castrati.**

**Categorie A : Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,**
**Categorie C : Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.**

**Opkøbspris i ECU pr. 100 kg af produkterne**
**Ankaufspreis in ECU je 100 kg des Erzeugnisses**
**Τιμή αγοράς σε ECU ανά 100 χγρ προϊόντων**
**Buying-in price in ECU per 100 kg of product**
**Prix d'achat en Écus par 100 kilogrammes de produits**
**Prezzi di acquisto in ECU per 100 kg di prodotti**
**Aankoopprijs in Ecu per 100 kg produkt**

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 / Categorie A klasse R2 | 274,717 |
| Catégorie A classe R3 / Categorie A klasse R3 | 272,317 |
| Catégorie A classe O2 / Categorie A klasse O2 | 269,917 |
| Catégorie A classe O3 / Categorie A klasse O3 | 265,917 |
| Catégorie C classe R3 / Categorie C klasse R3 | 270,120 |
| Catégorie C classe O3 / Categorie C klasse O3 | 266,120 |

DANMARK

— *Forfjerdinger, udskåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingen, af :*

| | |
|---|---|
| Kategori A klasse R2 | 255,849 |
| Kategori A klasse R3 | 253,599 |
| Kategori A klasse O2 | 251,349 |
| Kategori A klasse O3 | 247,599 |
| Kategori C klasse R3 | 239,666 |
| Kategori C klasse O3 | 235,916 |

— *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af :*

| | |
|---|---|
| Kategori A klasse R2 | 272,906 |
| Kategori A klasse R3 | 270,506 |
| Kategori A klasse O2 | 268,106 |
| Kategori A klasse O3 | 264,106 |
| Kategori C klasse R3 | 255,644 |
| Kategori C klasse O3 | 251,644 |

DEUTSCHLAND

— *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, Fleisch- und Knochendünnung bleiben am Vorderviertel, stammend von:*

| | |
|---|---|
| Kategorie A Klasse U2 | 269,999 |
| Kategorie A Klasse U3 | 267,749 |
| Kategorie A Klasse R2 | 262,499 |
| Kategorie A Klasse R3 | 260,249 |
| Kategorie C Klasse U3 | 260,887 |
| Kategorie C Klasse R3 | 253,387 |
| Kategorie C Klasse R4 | 251,137 |

— *Vorderviertel, auf 8 Rippen quergeschnitten, stammend von:*

| | |
|---|---|
| Kategorie A Klasse U2 | 287,999 |
| Kategorie A Klasse U3 | 285,599 |
| Kategorie A Klasse R2 | 279,999 |
| Kategorie A Klasse R3 | 277,599 |
| Kategorie C Klasse U3 | 278,279 |
| Kategorie C Klasse R3 | 270,279 |
| Kategorie C Klasse R4 | 267,879 |

ΕΛΛΑΔΑ

— *Εμπρόσθια τεταρτημόρια κοπής με 5 πλευρές —η λάπα να αποτελεί τμήμα του εμπροσθίου τεταρτημορίου— προερχόμενο από:*

| | |
|---|---|
| Κατηγορία A κλάση R2 | 277,509 |
| Κατηγορία A κλάση R3 | 275,259 |
| Κατηγορία A κλάση O2 | 273,009 |
| Κατηγορία A κλάση O3 | 269,259 |

— *Εμπρόσθια τεταρτημόρια κοπής με 8 πλευρές —η λάπα να αποτελεί τμήμα του εμπροσθίου τεταρτημορίου— προερχόμενα από:*

| | |
|---|---|
| Κατηγορία A κλάση R2 | 277,509 |
| Κατηγορία A κλάση R3 | 275,259 |
| Κατηγορία A κλάση O2 | 273,009 |
| Κατηγορία A κλάση O3 | 269,259 |

FRANCE

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe U2 | 275,308 |
| Catégorie A classe U3 | 273,058 |
| Catégorie A classe R2 | 265,558 |
| Catégorie A classe R3 | 263,308 |
| Catégorie A classe O2 | 261,058 |
| Catégorie A classe O3 | 257,308 |
| Catégorie C classe U2 | 282,263 |
| Catégorie C classe U3 | 280,013 |
| Catégorie C classe U4 | 273,263 |
| Catégorie C classe R3 | 271,013 |
| Catégorie C classe R4 | 268,763 |
| Catégorie C classe O3 | 265,763 |

— *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe U2 | 293,662 |
| Catégorie A classe U3 | 291,262 |
| Catégorie A classe R2 | 283,262 |
| Catégorie A classe R3 | 280,862 |
| Catégorie A classe O2 | 278,462 |
| Catégorie A classe O3 | 274,462 |
| Catégorie C classe U2 | 301,080 |
| Catégorie C classe U3 | 298,680 |
| Catégorie C classe U4 | 291,480 |
| Catégorie C classe R3 | 289,080 |
| Catégorie C classe R4 | 286,680 |
| Catégorie C classe O3 | 283,480 |

IRELAND

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 249,426 |
| Category C class U4 | 244,176 |
| Category C class R3 | 243,426 |
| Category C class R4 | 241,176 |
| Category C class O3 | 239,676 |

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 266,054 |
| Category C class U4 | 260,454 |
| Category C class R3 | 259,654 |
| Category C class R4 | 257,254 |
| Category C class O3 | 255,654 |

ITALIA

— *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :*

| | |
|---|---|
| Categoria A classe U2 | 286,056 |
| Categoria A classe U3 | 283,866 |
| Categoria A classe R2 | 276,566 |
| Categoria A classe R3 | 274,376 |
| Categoria A classe O2 | 272,186 |
| Categoria A classe O3 | 268,536 |

— *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :*

| | |
|---|---|
| Categoria A classe U2 | 286,056 |
| Categoria A classe U3 | 283,866 |
| Categoria A classe R2 | 276,566 |
| Categoria A classe R3 | 274,376 |
| Categoria A classe O2 | 272,186 |
| Categoria A classe O3 | 268,536 |

LUXEMBOURG

— *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 | 259,366 |
| Catégorie A classe O2 | 254,866 |
| Catégorie C classe R3 | 253,403 |
| Catégorie C classe O3 | 249,653 |

— *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 | 276,657 |
| Catégorie A classe O2 | 271,857 |
| Catégorie C classe R3 | 270,297 |
| Catégorie C classe O3 | 266,297 |

NEDERLAND

— *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van :*

| | |
|---|---|
| Categorie A klasse R2 | 258,164 |
| Categorie A klasse R3 | 255,914 |

— *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*

| | |
|---|---|
| Categorie A klasse R2 | 275,374 |
| Categorie A klasse R3 | 272,974 |

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U2 | 252,911 |
| Category C class U3 | 250,661 |
| Category C class U4 | 245,411 |
| Category C class R3 | 243,161 |
| Category C class R4 | 240,911 |

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U2 | 269,771 |
| Category C class U3 | 267,371 |
| Category C class U4 | 261,771 |
| Category C class R3 | 259,371 |
| Category C class R4 | 256,971 |

B. **Northern Ireland**

— *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 249,426 |
| Category C class U4 | 244,176 |
| Category C class R3 | 243,426 |
| Category C class R4 | 241,176 |
| Category C class O3 | 239,676 |

— *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 266,054 |
| Category C class U4 | 260,454 |
| Category C class R3 | 259,654 |
| Category C class R4 | 257,254 |
| Category C class O3 | 255,654 |

BELGIQUE/BELGIË

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes :*

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 / Categorie A klasse R2 | 412,075 |
| Catégorie A classe R3 / Categorie A klasse R3 | 408,475 |
| Catégorie A classe O2 / Categorie A klasse O2 | 404,875 |
| Catégorie A classe O3 / Categorie A klasse O3 | 398,875 |
| Catégorie C classe R3 / Categorie C klasse R3 | 405,180 |
| Catégorie C classe O3 / Categorie C klasse O3 | 399,180 |

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola » :*

— *Achtervoeten, „pistola"-snit op 8 ribben :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 / Categorie A klasse R2 | 429,245 |
| Catégorie A classe R3 / Categorie A klasse R3 | 425,495 |
| Catégorie A classe O2 / Categorie A klasse O2 | 421,745 |
| Catégorie A classe O3 / Categorie A klasse O3 | 415,495 |
| Catégorie C classe R3 / Categorie C klasse R3 | 422,063 |
| Catégorie C classe O3 / Categorie C klasse O3 | 415,813 |

DANMARK

— *Bagfjerdinger, udskåret med 5 ribben :*

| | |
|---|---|
| Kategori A klasse R2 | 409,358 |
| Kategori A klasse R3 | 405,758 |
| Kategori A klasse O2 | 402,158 |
| Kategori A klasse O3 | 396,158 |
| Kategori C klasse R3 | 383,466 |
| Kategori C klasse O3 | 377,466 |

— *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler« :*

| | |
|---|---|
| Kategori A klasse R2 | 426,415 |
| Kategori A klasse R3 | 422,665 |
| Kategori A klasse O2 | 418,915 |
| Kategori A klasse O3 | 412,665 |
| Kategori C klasse R3 | 399,444 |
| Kategori C klasse O3 | 393,194 |

DEUTSCHLAND

— *Hinterviertel, gerade Schnittführung mit 5 Rippen:*

| | |
|---|---|
| Kategorie A Klasse U2 | 431,999 |
| Kategorie A Klasse U3 | 428,399 |
| Kategorie A Klasse R2 | 419,999 |
| Kategorie A Klasse R3 | 416,399 |
| Kategorie C Klasse U3 | 417,419 |
| Kategorie C Klasse R3 | 405,419 |
| Kategorie C Klasse R4 | 401,819 |

ΕΛΛΑΔΑ

— *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 5 πλευρές:*

| | |
|---|---|
| Κατηγορία A κλάση R2 | 444,014 |
| Κατηγορία A κλάση R3 | 440,414 |
| Κατηγορία A κλάση O2 | 436,814 |
| Κατηγορία A κλάση O3 | 430,814 |

— *Οπίσθια τέταρτα τομής pistola με 8 πλευρές:*

| | |
|---|---|
| Κατηγορία A κλάση R2 | 462,515 |
| Κατηγορία A κλάση R3 | 458,765 |
| Κατηγορία A κλάση O2 | 455,015 |
| Κατηγορία A κλάση O3 | 448,765 |

FRANCE

— *Quartiers arrière, découpe droite à 3 côtes:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe U2 | 440,492 |
| Catégorie A classe U3 | 436,892 |
| Catégorie A classe R2 | 424,892 |
| Catégorie A classe R3 | 421,292 |
| Catégorie A classe O2 | 417,692 |
| Catégorie A classe O3 | 411,692 |
| Catégorie C classe U2 | 451,620 |
| Catégorie C classe U3 | 448,020 |
| Catégorie C classe U4 | 437,220 |
| Catégorie C classe R3 | 433,620 |
| Catégorie C classe R4 | 430,020 |
| Catégorie C classe O3 | 425,220 |

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola »:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe U2 | 458,846 |
| Catégorie A classe U3 | 455,096 |
| Catégorie A classe R2 | 442,596 |
| Catégorie A classe R3 | 436,846 |
| Catégorie A classe O2 | 435,096 |
| Catégorie A classe O3 | 428,846 |
| Catégorie C classe U2 | 470,438 |
| Catégorie C classe U3 | 466,688 |
| Catégorie C classe U4 | 455,438 |
| Catégorie C classe R3 | 451,688 |
| Catégorie C classe R4 | 447,938 |
| Catégorie C classe O3 | 442,938 |

IRELAND

— *Hindquarters, straight cut at third rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 399,082 |
| Category C class U4 | 390,682 |
| Category C class R3 | 389,482 |
| Category C class R4 | 385,882 |
| Category C class O3 | 383,482 |

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 415,710 |
| Category C class U4 | 406,960 |
| Category C class R3 | 405,710 |
| Category C class R4 | 401,960 |
| Category C class O3 | 399,460 |

ITALIA

— *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola:*

| | |
|---|---|
| Categoria A classe U2 | 497,660 |
| Categoria A classe U3 | 493,850 |
| Categoria A classe R2 | 481,150 |
| Categoria A classe R3 | 477,340 |
| Categoria A classe O2 | 473,530 |
| Categoria A classe O3 | 467,180 |

— *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola:*

| | |
|---|---|
| Categoria A classe U2 | 497,660 |
| Categoria A classe U3 | 493,850 |
| Categoria A classe R2 | 481,150 |
| Categoria A classe R3 | 477,340 |
| Categoria A classe O2 | 473,530 |
| Categoria A classe O3 | 467,180 |

LUXEMBOURG

— *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 | 414,985 |
| Catégorie A classe O2 | 407,785 |
| Catégorie C classe R3 | 405,445 |
| Catégorie C classe O3 | 399,445 |

— *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola »:*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 | 432,276 |
| Catégorie A classe O2 | 424,776 |
| Catégorie C classe R3 | 422,339 |
| Catégorie C classe O3 | 416,089 |

NEDERLAND

— *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben:*

| | |
|---|---|
| Categorie A klasse R2 | 413,062 |
| Categorie A klasse R3 | 409,462 |

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Hindquarters, straight cut at third rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U2 | 404,657 |
| Category C class U3 | 401,057 |
| Category C class U4 | 392,657 |
| Category C class R3 | 389,057 |
| Category C class R4 | 385,457 |

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U2 | 421,518 |
| Category C class U3 | 417,768 |
| Category C class U4 | 409,018 |
| Category C class R3 | 405,268 |
| Category C class R4 | 401,518 |

B. **Northern Ireland**

— *Hindquarters, straight cut at third rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 399,082 |
| Category C class U4 | 390,682 |
| Category C class R3 | 389,482 |
| Category C class R4 | 385,882 |
| Category C class O3 | 383,482 |

— *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib:*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 415,710 |
| Category C class U4 | 406,960 |
| Category C class R3 | 405,710 |
| Category C class R4 | 401,960 |
| Category C class O3 | 399,460 |

BELGIQUE / BELGIË

— *Carcasses, demi-carcasses :*

— *Hele dieren, halve dieren :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 / Categorie A klasse R2 | 343,396 |
| Catégorie A classe R3 / Categorie A klasse R3 | 340,396 |
| Catégorie A classe O2 / Categorie A klasse O2 | 337,396 |
| Catégorie A classe O3 / Categorie A klasse O3 | 332,396 |
| Catégorie C classe R3 / Categorie C klasse R3 | 337,650 |
| Catégorie C classe O3 / Categorie C klasse O3 | 332,650 |

DANMARK

— *Hele og halve kroppe :*

| | |
|---|---|
| Kategori A klasse R2 | 341,132 |
| Kategori A klasse R3 | 338,132 |
| Kategori A klasse O2 | 335,132 |
| Kategori A klasse O3 | 330,132 |
| Kategori C klasse R3 | 319,555 |
| Kategori C klasse O3 | 314,555 |

DEUTSCHLAND

— *Ganze oder halbe Tierkörper :*

| | |
|---|---|
| Kategorie A Klasse U2 | 359,999 |
| Kategorie A Klasse U3 | 356,999 |
| Kategorie A Klasse R2 | 349,999 |
| Kategorie A Klasse R3 | 346,999 |
| Kategorie C Klasse U3 | 347,849 |
| Kategorie C Klasse R3 | 337,849 |
| Kategorie C Klasse R4 | 334,849 |

ΕΛΛΑΔΑ

— *Σφάγια, ημισφάγια :*

| | |
|---|---|
| Κατηγορία A κλάση R2 | 370,012 |
| Κατηγορία A κλάση R3 | 367,012 |
| Κατηγορία A κλάση O2 | 364,012 |
| Κατηγορία A κλάση O3 | 359,012 |

FRANCE

— *Carcasses, demi-carcasses :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe U2 | 367,077 |
| Catégorie A classe U3 | 364,077 |
| Catégorie A classe R2 | 354,077 |
| Catégorie A classe R3 | 351,077 |
| Catégorie A classe O2 | 348,077 |
| Catégorie A classe O3 | 343,077 |
| Catégorie C classe U2 | 376,350 |
| Catégorie C classe U3 | 373,350 |
| Catégorie C classe U4 | 364,350 |
| Catégorie C classe R3 | 361,350 |
| Catégorie C classe R4 | 358,350 |
| Catégorie C classe O3 | 354,350 |

IRELAND

— *Carcases, half-carcases :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 332,568 |
| Category C class U4 | 325,568 |
| Category C class R3 | 324,568 |
| Category C class R4 | 321,568 |
| Category C class O3 | 319,568 |

ITALIA

— *carcasse, mezzene e quarti :*

| | |
|---|---|
| Categoria A classe U2 | 391,858 |
| Categoria A classe U3 | 388,858 |
| Categoria A classe R2 | 378,858 |
| Categoria A classe R3 | 375,858 |
| Categoria A classe O2 | 372,858 |
| Categoria A classe O3 | 367,858 |

LUXEMBOURG

— *Carcasses, demi-carcasses :*

| | |
|---|---|
| Catégorie A classe R2 | 345,821 |
| Catégorie A classe O2 | 339,821 |
| Catégorie C classe R3 | 337,871 |
| Catégorie C classe O3 | 332,871 |

NEDERLAND

— *Hele dieren, halve dieren :*

| | |
|---|---|
| Categorie A klasse R2 | 344,218 |
| Categorie A klasse R3 | 341,218 |

UNITED KINGDOM

A. **Great Britain**

— *Carcases, half-carcases :*

| | |
|---|---|
| Category C class U2 | 337,214 |
| Category C class U3 | 334,214 |
| Category C class U4 | 327,214 |
| Category C class R3 | 324,214 |
| Category C class R4 | 321,214 |

B. **Northern Ireland**

— *Carcases, half-carcases :*

| | |
|---|---|
| Category C class U3 | 332,568 |
| Category C class U4 | 325,568 |
| Category C class R3 | 324,568 |
| Category C class R4 | 321,568 |
| Category C class O3 | 319,568 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2267/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 31ης Ιουλίου 1984**

**για την πρόβλεψη χορήγησης ενίσχυσης που προκαθορίζεται κατ' αποκοπή στην ιδιωτική αποθεματοποίηση σφαγίων, ημιμορίων σφαγίου, οπισθίων και εμπροσθίων τεταρτημορίων στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχώρησης της Ελλάδας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 5 στοιχείο β) και το άρθρο 8 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας:

ότι, ενόψει των σοβαρών δυσχερειών της αγοράς βοείου κρέατος λόγω της έκτασης σφαγής χονδρών βοοειδών, πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση του κρέατος των ζώων αυτών·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς που χαρακτηρίζεται από διαφοροποιημένη εξέλιξη των τιμών στα διάφορα κράτη μέλη, και ιδίως από τις εποχιακές δυσχέρειες αγοράς των οπισθίων τεταρτημορίων, πρέπει να χορηγηθεί ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση των οπισθίων τεταρτημορίων από χονδρά βοοειδή·

ότι πρέπει να τηρούνται οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80 της Επιτροπής (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2826/82 (3), όσον αφορά τη χορήγηση ενισχύσεως στην ιδιωτική αποθεματοποίηση βοείου κρέατος·

ότι πρέπει να αποφασιστεί ότι τα ζώα αυτά πρέπει να σφάζονται αποκλειστικά στα σφαγεία που έχουν εγκριθεί και ελέγχονται σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 83/90/ΕΟΚ (5)·

ότι το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 989/68 του Συμβουλίου (6), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 428/77 (7), προβλέπει ότι η μείωση ή η παράταση της διάρκειας της αποθεματοποίησης μπορεί να αποφασιστεί αν το απαιτεί η κατάσταση της αγοράς· ότι, ως εκ τούτου, πρέπει να καθοριστούν, εκτός από τα ποσά της ενίσχυσης που χορηγείται για καθορισμένη περίοδο αποθεματοποίησης, ποσά που πρέπει να προστίθενται ή να αφαιρούνται για τις περιπτώσεις παράτασης ή μείωσης της διάρκειας αυτής·

ότι, για να αποφευχθεί η χρηματοδότηση της κανονικής ιδιωτικής αποθεματοποίησης είναι επιθυμητός ο καθορισμός υψηλών ελάχιστων ποσοτήτων·

ότι οι προβλεπόμενες συνθήκες της αγοράς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό χρονικών περιόδων αποθεματοποίησης μεταξύ 9 και 12 μηνών· ότι, για να καταστεί αποτελεσματικότερη η μέθοδος αυτή, τα μέτρα που θα προβλεφθούν πρέπει να παρέχουν τη δυνατότητα στους δικαιούχους να λάβουν προκαταβολικά τμήμα της ενίσχυσης με τον όρο σύστασης ασφάλειας·

ότι, λόγω των συνθηκών που κατ' εξαίρεση χαρακτηρίζουν την αγορά βοείου κρέατος και για να ενθαρρυνθούν οι επιχειρηματίες όσον αφορά την ιδιωτική αποθεματοποίηση, πρέπει να προβλεφθεί, για ορισμένο χρονικό διάστημα, τα προϊόντα που βρίσκονται υπό ιδιωτική αποθεματοποίηση να δύνανται να υπαχθούν στο σύστημα που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80 της 4ης Μαρτίου 1980 περί της προπληρωμής των επιστροφών κατά την εξαγωγή για τα γεωργικά προϊόντα (8)· ότι, όσον αφορά τις χρονικές περιόδους αποθεματοποίησης, πρέπει να προβλεφθεί παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 798/80 της 31ης Μαρτίου 1980 περί του καθορισμού των γενικών κανόνων εφαρμογής όσον αφορά την προκαταβολή των επιστροφών και των εισφορών κατά την εξαγωγή και των θετικών νομισματικών εξισωτικών ποσών για τα γεωργικά προϊόντα (9), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1663/81 (10), όσον αφορά τη χρονική διάρκεια κατά την οποία τα προϊόντα μπορεί να παραμείνουν υπό το σύστημα που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 565/80·

ότι πρέπει να προβλεφθεί η δυνατότητα μείωσης της διάρκειας αποθεματοποίησης στην περίπτωση που τα κρέατα που εξέρχονται από τα αποθέματα προορίζονται για εξαγωγή· ότι πρέπει να προσκομίζεται η απόδειξη ότι έγινε εξαγωγή του κρέατος, όπως γίνεται και στην περίπτωση των επιστροφών, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79 της Επιτροπής (11), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 519/83 (12)·

ότι για να παρακολουθεί συστηματικά η Επιτροπή τα αποτελέσματα του συστήματος ιδιωτικής αποθεματοποίησης, τα κράτη μέλη πρέπει να παρέχουν τα αναγκαία στοιχεία·

---

(1) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.
(2) ΕΕ αριθ. L 114 της 3. 5. 1980, σ. 18.
(3) ΕΕ αριθ. L 297 της 23. 10. 1982, σ. 18.
(4) ΕΕ αριθ. 121 της 29. 7. 1964, σ. 2012/64.
(5) ΕΕ αριθ. L 59 της 5. 3. 1983, σ. 10.
(6) ΕΕ αριθ. L 169 της 18., 7. 1968, σ. 10.
(7) ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 17.
(8) ΕΕ αριθ. L 62 της 4. 3. 1980, σ. 5.
(9) ΕΕ αριθ. L 87 της 31. 3. 1980, σ. 42.
(10) ΕΕ αριθ. L 166 της 24. 6. 1981, σ. 9.
(11) ΕΕ αριθ. L 317 της 12. 12. 1979, σ. 1.
(12) ΕΕ αριθ. L 58 της 5. 3. 1983, σ. 5.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Από τις 20 Αυγούστου 1984 και έως τις 23 Νοεμβρίου 1984 μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις για τη χορήγηση ενίσχυσης για την ιδιωτική αποθεματοποίηση ενός από τα τμήματα χοντρών βοοειδών όπως καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

Το ύψος των ενισχύσεων αυτών, ανά τόνο προϊόντων, μετά των οστών, καθορίζεται στο παράρτημα που ακολουθεί για κάθε ένα από τα τμήματα αυτά, σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80.

Αν οι ποσότητες για τις οποίες αιτούνται συμβάσεις ή αν η κατάσταση της αγοράς το καθιστούν αναγκαίο, η προθεσμία υποβολής των αιτήσεων μπορεί να τροποποιηθεί.

2. Το ποσό της ενίσχυσης προσαρμόζεται σε περίπτωση παράτασης ή μείωσης της διάρκειας αποθεματοποίησης. Το ποσό του συμπληρώματος ανά μήνα ή οι μειώσεις ανά ημέρα για κάθε ένα από τα τμήματα που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 καθορίζονται στο ακόλουθο παράρτημα.

3. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού εφαρμόζονται οι διατάξεις κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80.

*Άρθρο 2*

1. Μπορεί να επιλεγεί για ενίσχυση, στην ιδιωτική αποθεματοποίηση μόνο το κρέας που παράγεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 σημείο Α στοιχεία α) έως ε) της οδηγίας 64/433/ΕΟΚ του Συμβουλίου.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού:

— τα σφάγια πρέπει να έχουν μέσο βάρος τουλάχιστον 220 κιλά,

— τα ημιμόρια σφαγίου πρέπει να έχουν μέσο βάρος τουλάχιστον 110 κιλά,

— ως οπίσθια τεταρτημόρια του σφαγίου θεωρούνται τα μέρη:

α) που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλούμενη «πιστολέτο», με τουλάχιστον πέντε πλευρές και κατ' ανώτατο όριο οκτώ πλευρές των οποίων το μέσο βάρος είναι 55 χιλιόγραμμα. Η κοπή αυτή περιλαμβάνει τομή μέχρι το ισχυακό οστό και ευθεία τομή κατά μήκος του φιλέτου που το χωρίζει από τη θωρική μοίρα, ή

β) που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλούμενη «ευθεία», με τουλάχιστον τρεις πλευρές και κατ' ανώτατο όριο πέντε πλευρές, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χιλιόγραμμα·

— ως εμπρόσθια τεταρτήματα θεωρούνται:

α) τα εμπρόσθια μέρη του ημισφαγίου που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλούμενη «πιστολέτο», με τουλάχιστον πέντε πλευρές και κατ' ανώτατο όριο οκτώ πλευρές, των οποίων το ελάχιστο βάρος είναι 55 χιλιόγραμμα, η δε θωρακική μοίρα είναι ενωμένη με τα εμπρόσθια τεταρτημόρια, ή

β) τα εμπρόσθια μέρη του ημισφαγίου που κόπτονται σύμφωνα με την κοπή την καλούμενη «ευθεία», με τουλάχιστον οκτώ πλευρές και κατ' ανώτατο όριο δέκα πλευρές, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χιλιόγραμμα.

*Άρθρο 3*

1. Η ελάχιστη ποσότητα ανά σύμβαση είναι 20 τόνοι εκφραζόμενοι σε μη αποστεωμένο κρέας.

2. Η σύμβαση αφορά μόνο μη αποστεωμένα κρέατα και μία από τις εμφανίσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.

3. Οι εργασίες αποθεματοποίησης πρέπει να συμπληρώνονται εντός 28 ημερών από την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης.

*Άρθρο 4*

1. Σύμφωνα με τις διατάξεις που καθορίζονται στην παράγραφο 2, ο συμβαλλόμενος μπορεί, πριν από την αποθεματοποίηση, να κόψει ή να αποστεώσει το σύνολο ή μέρος των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2, υπό τον όρο ότι θα χρησιμοποιηθεί μόνο η ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί η σύμβαση και ότι θα αποθεματοποιήσει όλο το κρέας που προκύπτει από τις εργασίες κοπής ή αποστέωσης.

2. Αν η ποσότητα που αποθεματοποιείται ως έχει ή σε περίπτωση κοπής ή αποστέωσης, η ποσότητα μη αποστεωμένου κρέατος που χρησιμοποιείται είναι μικρότερη από την ποσότητα για την οποία είχε συναφθεί σύμβαση και:

α) μεγαλύτερη από το 90 % της ποσότητας αυτής, η ενίσχυση που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο μειώνεται ανάλογα·

β) μικρότερη από το 90 % της ποσότητας αυτής, η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση δεν καταβάλλεται.

3. Σε περίπτωση αποστέωσης:

α) αν η ποσότητα που αποθεματοποιείται δεν υπερβαίνει τα 69 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιημένου μη αποστεωμένου κρέατος, η ενίσχυση στην ιδιωτική αποθεματοποίηση δεν καταβάλλεται·

β) αν η ποσότητα που αποθεματοποιείται είναι μεγαλύτερη από 69 χιλιόγραμμα αλλά μικρότερη από 77 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιούμενου μη αποστεωμένου κρέατος, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 δεύτερο εδάφιο μειώνεται ανάλογα.

4. Δεν χορηγείται καμία ενίσχυση:

α) για ποσότητες που αποθεματοποιούνται ως έχουν, ή σε περίπτωση κοπής ή αποστέωσης, για ποσότητες μη αποστεωμένου κρέατος που υπερβαίνει την ποσότητα για την οποία έχει συναφθεί η σύμβαση, και

β) σε περίπτωση αποστέωσης, για ποσότητες που υπερβαίνουν τα 77 χιλιόγραμμα αποστεωμένου κρέατος για 100 χιλιόγραμμα χρησιμοποιούμενου μη αποστεωμένου κρέατος.

*Άρθρο 5*

1. Η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι 9, 10, 11 ή 12 μήνες, κατ' επιλογή του διενεργούντος την αποθεματοποίηση. Ο διενεργών την αποθεματοποίηση αναφέρει την προτίμησή του κατά την υποβολή της αίτησης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο.

2. Το δικαίωμα καταβολής της ενίσχυσης παρέχεται μόνο αν το σύνολο του κρέατος παραμείνει σε απόθεμα ολόκληρη την περίοδο της αποθεματοποίησης.

3. Κατά τη λήξη της συμφωνηθείσας περιόδου αποθεματοποίησης, δύναται να καταβληθεί άπαξ προκαταβολή της ενίσχυσης κατόπιν αιτήσεως του διενεργούντος την αποθεματοποίηση, υπό τον όρο ότι έχει προβεί στη σύσταση ασφάλειας ίσης με την προκαταβολή συν 20 %.

Η προκαταβολή δεν υπερβαίνει την ενίσχυση που αντιστοιχεί στη συμφωνηθείσα περίοδο αποθεματοποίησης και μετατρέπεται σε εθνικό νόμισμα με την εφαρμογή της αντιπροσωπευτικής τιμής που ίσχυε την ημέρα της σύναψης της σύμβασης αποθεματοποίησης.

4. Η ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 3 συνιστάται κατ' επιλογή του δικαιούχου είτε μετρητοίς είτε υπό μορφή εγγύησης που χορηγείται από οργανισμό που ανταποκρίνεται στα κριτήρια που έχει καθορίσει το κράτος μέλος στο οποίο συνιστάται η ασφάλεια.

5. Οι διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80 εφαρμόζονται, επίσης, για την ασφάλεια που αναφέρεται στην παράγραφο 3.

*Άρθρο 6*

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80 τα προϊόντα που καλύπτονται από σύμβαση ιδιωτικής αποθεματοποίησης μπορούν ταυτόχρονα να τεθούν υπό το σύστημα που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

2. Στην περίπτωση αυτή, κατά παρέκκλιση από το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 798/80, η χρονική περίοδος που αναφέρεται στο άρθρο αυτό ανέρχεται σε 12 μήνες.

*Άρθρο 7*

1. Κατά τη λήξη περιόδου αποθεματοποίησης δύο μηνών, ο συμβαλλόμενος μπορεί να αποσύρει από το χώρο αποθήκευσης το σύνολο ή μέρος της ποσότητας κρέατος που καλύπτεται από τη σύμβαση αλλά τουλάχιστον 10 τόνους και υπό τον όρο ότι εντός εξήντα ημερών από την ημέρα που η ποσότητα αυτή εξέρχεται από το χώρο αποθήκευσης:

— εγκατελείπει το έδαφος της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79, ή

— φθάνει στον προορισμό της στις περιπτώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79, ή

— τοποθετείται σε εγκεκριμένη αποθήκη ανεφοδιασμού σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2730/79.

Ο συμβαλλόμενος πληροφορεί τον οργανισμό παρέμβασης δύο εργάσιμες ημέρες πριν από τη διαδικασία εξόδου από το χώρο αποθήκευσης, αναφέροντας τις ποσότητες που σκοπεύει να εξαγάγει.

Για την εφαρμογή των διατάξεων του πρώτου εδαφίου προσκομίζεται απόδειξη όπως και στην περίπτωση των επιστροφών.

2. Όπου εφαρμόζεται η παράγραφος 1, το ποσό της ενίσχυσης μειώνεται, σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2, η δε πρώτη ημέρα της εξόδου από το χώρο αποθήκευσης δεν περιλαμβάνεται στην περίοδο αποθεματοποίησης που καλύπτεται από τη σύμβαση.

3. Όπου εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 3 πριν από την εφαρμογή της παραγράφου 1, αφαιρείται από το ποσό που καταβάλλεται στον διενεργούνται την αποθεματοποίηση ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της προκαταβολής της ενίσχυσης και του ποσού που αναφέρεται στην παράγραφο 2.

*Άρθρο 8*

Το ποσό της ασφάλειας που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1091/80 καθορίζεται σε:

— 130 ECU ανά τόνο για τις συμβάσεις που καλύπτουν σφάγια ή ημιμόρια σφαγίου,

— 165 ECU ανά τόνο για τις συμβάσεις που καλύπτουν οπίσθια τεταρτημόρια,

— 95 ECU ανά τόνο για τις συμβάσεις που καλύπτουν εμπρόσθια τεταρτημόρια.

*Άρθρο 9*

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν με τέλεξ στην Επιτροπή, πριν από την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, τα αποτελέσματα της εφαρμογής των άρθρων 5 παράγραφος 2, 6 παράγραφος 1 και 7 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 10*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

| Προϊόντα για τα οποία χορηγείται ενίσχυση | Ποσά ενισχύσεως σε ECU/τόνο για περίοδο αποθεματοποιήσης | | | | Ποσά σε ECU/τόνο | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 9 μηνών | 10 μηνών | 11 μηνών | 12 μηνών | Προστιθέμενα ανά μήνα | Αφαιρούμενα ανά μήνα |
| α) Σφάγια ή ημιμόρια σφαγίου νωπά διατηρημένα σε ψύξη, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 220 χγρ και 110 χγρ αντιστοίχως | 640 | 660 | 680 | 700 | 35 | 0,65 |
| β) Οπίσθια τεταρτημόρια που κόπτονται με πέντε τουλάχιστον και οκτώ κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «πιστολέτα», νωπά ή διατηρημένα σε ψύξη, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χγρ | 820 | 840 | 860 | 880 | 40 | 0,65 |
| γ) Οπίσθια τεταρτημόρια που κόπτονται με τρεις τουλάχιστον και πέντε κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «ευθείας κοπής», νωπά ή διατηρημένα σε ψύξη, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χγρ | 805 | 825 | 845 | 865 | 40 | 0,65 |
| δ) Εμπρόσθια τεταρτημόρια που κόπτονται με πέντε τουλάχιστον και οκτώ κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «πιστολέτα», νωπά ή διατηρημένα σε ψύξη, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χγρ | 460 | 480 | 500 | 520 | 30 | 0,65 |
| ε) Εμπρόσθια τεταρτημόρια που κόπτονται με οκτώ τουλάχιστον και δέκα κατ' ανώτατο όριο πλευρές, καλούμενα «ευθείας κοπής», νωπά ή διατηρημένα σε ψύξη, των οποίων το μέσο βάρος είναι τουλάχιστον 55 χγρ | 475 | 495 | 515 | 535 | 30 | 0,65 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 31ης Ιουλίου 1984

## σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες και την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

το κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1557/84 [2], και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στον γεωργικό τομέα [3], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 [4], και ιδίως το άρθρο 4,

Εκτιμώντας:

ότι, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των γενικών κανόνων που διέπουν τα μέτρα παρέμβασης στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3521/83 [6], ορίζεται στο άρθρο 6 ότι είναι δυνατόν να προβλεφθούν ειδικοί όροι όταν πρόκειται το βούτυρο να διατεθεί προς πώληση για να εξαχθεί, ώστε να ληφθούν υπόψη οι ειδικοί όροι των εν λόγω πωλήσεων και να διασφαλιστεί ότι το προϊόν δεν θα παρεκκλίνει από τον προορισμό του·

ότι οι ποσότητες βουτύρου που βρίσκονται ήδη σε δημόσια αποθεματοποίηση, καθώς και η ενδεχόμενη αύξηση των ποσοτήτων αυτών στο μέλλον, είναι τέτοιες που πρέπει να χρησιμοποιηθούν στο μέγιστο οι δυνατότητες διάθεσης που υπάρχουν στην αγορά σε ορισμένες τρίτες χώρες·

ότι ενδείκνυται αν διατεθεί το βούτυρο της δημόσιας αποθεματοποίησης στους επιχειρηματίες σε χαμηλότερο επίπεδο τιμών· ότι θα πρέπει να προβλεφθούν μέτρα για να αποφευχθεί το βούτυρο που θα πωληθεί βάσει του παρόντος κανονισμού να τεθεί σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα·

ότι οι επιχειρηματίες δύνανται να αγοράσουν το βούτυρο αυτό οπουδήποτε στην Κοινότητα· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοστούν τα νομισματικά εξισωτικά ποσά σε σχέση με το επίπεδο των τιμών πώλησης του βουτύρου παρέμβασης·

ότι, για να εξασφαλιστεί ότι το βούτυρο δεν θα παρεκκλίνει από τον προορισμό του, πρέπει να ασκείται έλεγχος από τη στιγμή που εξέρχεται από τα αποθέματα μέχρις ότου φτάσει στην τρίτη χώρα για την οποία προορίζεται· ότι για περισσότερη σαφήνεια πρέπει να υπενθυμιστεί ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις ελέγχου που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής [7], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 978/84 [8]· ότι, εξάλλου, θα πρέπει να προβλεφθούν επιπλέον όροι, λαμβανομένου υπόψη του ειδικού χαρακτήρα της ενέργειας·

ότι η Επιτροπή Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που όρισε ο πρόεδρός της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

1. Σύμφωνα με τους όρους που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, πραγματοποιείται η πώληση του βουτύρου που έχει αγοραστεί σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 και το οποίο έχει ηλικία έξι μηνών τουλάχιστον την ημέρα της υπογραφής της σύμβασης.

2. Το βούτυρο που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού εξάγεται ως έχει, με προορισμό αποκλειστικά μία από τις χώρες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

1. Το βούτυρο πωλείται από την ψυκτική αποθήκη σε τιμή ίση με την τιμή αγοράς που έχει εφαρμόσει ο οργανισμός παρέμβασης κατά τη σύναψη της σύμβασης πώλησης, μειωμένη κατά 33 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Πωλείται ανά ποσότητες ίσες ή ανώτερες των 100 τόνων. Ο αγοραστής, το αργότερο κατά τη σύναψη της σύμβασης, καταβάλλει στον οργανισμό παρέμβασης προκαταβολή ύψους 5 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τις ποσότητες βουτύρου που αναφέρονται στη σύμβαση.

*Άρθρο 3*

1. Ο οργανισμός παρέμβασης ενημερώνει και θέτει στη διάθεση των ενδιαφερομένων, εάν το ζητήσουν, κατάλογο των ψυκτικών αποθηκών στις οποίες έχει αποθεματοποιήσει το διατιθέμενο προς πώληση βούτυρο καθώς και κατάλογο των διαθέσιμων ποσοτήτων.

2. Ο οργανισμός παρέμβασης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα, για να παράσχει τη δυνατότητα στους ενδιαφερομένους να εξετάσουν, με δικά τους έξοδα, πριν από τη σύναψη της σύμβασης αγοράς, τα δείγματα που θα λάβουν από το τιθέμενο προς πώληση βούτυρο.

---

([1]) ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.
([2]) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 6.
([3]) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.
([4]) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.
([5]) ΕΕ αριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1.
([6]) ΕΕ αριθ. L 352 της 15. 12. 1983, σ. 4.
([7]) ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.
([8]) ΕΕ αριθ. L 99 της 11. 4. 1984, σ. 11.

3. Ο αγοραστής παραιτείται από κάθε αξίωση σχετικά με την ποιότητα και τα χαρακτηριστικά του πωλουμένου βουτύρου.

*Άρθρο 4*

1. Ο αγοραστής, πριν παραλάβει το βούτυρο και εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 2, για κάθε ποσότητα που αναλαμβάνει, καταβάλλει στον οργανισμό παρέμβασης το υπόλοιπο της τιμής αγοράς που προβλέπεται στο άρθρο 1, καθώς και ασφάλεια ύψους 36 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα, που συνιστάται για την ποσότητα αυτή, σύμφωνα με το άρθρο 13 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76.

2. Ο αγοραστής παραλαμβάνει το βούτυρο που έχει αγοράσει εντός προθεσμίας έξι μηνών, που υπολογίζεται από την ημέρα της υπογραφής της σύμβασης. Η παραλαβή αυτή δύναται να πραγματοποιηθεί τμηματικά για ποσότητες όχι κατώτερες των 20 τόνων.

Εκτός από την περίπτωση ανωτέρας βίας, εάν ο αγοραστής δεν προβεί στην καταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1, εντός της προβλεπομένης προθεσμίας, η πώληση ακυρώνεται για τις εναπομένουσες ποσότητες, η δε σχετική με τις ποσότητες αυτές προκαταβολή καταπίπτει.

Στην περίπτωση που η καταβολή που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πραγματοποιηθεί χωρίς παραλαβή του βουτύρου εντός της προθεσμίας που καθορίζεται ανωτέρω, η αποθεματοποίηση του βουτύρου βαρύνει τον αγοραστή, αρχής γενομένης από την πρώτη ημέρα που ακολουθεί την ημερομηνία λήξης της προθεσμίας.

3. Οι διατυπώσεις εξαγωγής του βουτύρου πρέπει να πραγματοποιηθούν εντός προθεμσίας ενός μηνός από την ημέρα που ο αγοραστής αναλαμβάνει τη σχετική ποσότητα.

*Άρθρο 5*

Το βούτυρο παραδίδεται από τον οργανισμό παρέμβασης σε συσκευασία που φέρει τις ακόλουθες ενδείξεις, με γράμματα ύψους ενός εκατοστού τουλάχιστον, στη γλώσσα ή τις γλώσσες της χώρας εξαγωγής:

«Βούτυρο εξαγόμενο βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84».

*Άρθρο 6*

Εκτός από την περίπτωση ανωτέρας βίας, η ασφάλεια που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 καταπίπτει κατ' αναλογία των ποσοτήτων για τις οποίες δεν έχει προσκομιστεί η απόδειξη που αναφέρεται στο άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 εντός προθεσμίας 12 μηνών, που υπολογίζεται από την ημερομηνία αποδοχής της δήλωσης εξαγωγής.

*Άρθρο 7*

Τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στο βούτυρο που πωλείται βάσει του παρόντος κανονισμού είναι ίσα προς τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθορίζονται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, πολλαπλασιαζόμενα επί τον συντελεστή που περιλαμβάνεται στο παράρτημα I μέρος 5 του κανονισμού της Επιτροπής περί καθορισμού των νομισματικών εξισωτικών ποσών.

*Άρθρο 8*

Η τιμή μετατροπής που εφαρμόζεται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού είναι η αντιπροσωπευτική τιμή που ισχύει κατά την ημέρα συνάψεως της συμβάσεως πωλήσεως.

*Άρθρο 9*

Στο παράρτημα τμήμα I «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν» του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, προστίθενται το ακόλουθο σημείο 13 καθώς και η σχετική υποσημείωση:

«13. Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2268/84 της Επιτροπής της 31ης Ιουλίου 1984 σχετικά με την ειδική πώληση βουτύρου παρέμβασης προς εξαγωγή προς ορισμένες χώρες [13].

[13] ΕΕ αριθ. L 208 της 3. 8. 1984, σ. 35.»

*Άρθρο 10*

Τα κράτη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, στις 10 κάθε μήνα το αργότερο, τις ποσότητες βουτύρου οι οποίες κατά τη διάρκεια του προηγούμενου μήνα:

— αποτέλεσαν αντικείμενο σύμβασης πώλησης βάσει του παρόντος κανονισμού,

— εξήλθαν από την αποθεματοποίηση.

*Άρθρο 11*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.*

Εφαρμόζεται από τις 3 Σεπτεμβρίου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**Προορισμός**

— Αίγυπτος
— Σαουδική Αραβία
— Ομάν
— Ένωση Αραβικών Εμιράτων
— Μπαχρέιν
— Κατάρ
— Κουβέιτ
— Συρία
— Ιράν
— Ιράκ
— Ιορδανία
— ΕΣΣΔ
— Λίβανος
— Ισραήλ
— Βόρειος Υεμένη
— Νότιος Υεμένη

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2269/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 2ας Αυγούστου 1984**

**περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Ουγγαρίας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1332/84 (2), και ιδίως το άρθρο 27 παράγαφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2121/84 της Επιτροπής της 24ης Ιουλίου 1984 (3) καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Ουγγαρίας·

ότι, για τα εν λόγω προϊόντα καταγωγής Ουγγαρίας, δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες ημέρες· ότι, επομένως, πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή κερασιών καταγωγής Ουγγαρίας, που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2121/84 καταργείται.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

(1) ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 130 της 16. 5. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 195 της 25. 7. 1984, σ. 42.

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2270/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 2ας Αυγούστου 1984

## περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2), και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών στη διεθνή αγορά των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλύπτεται από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους (3), οι επιστροφές πρέπει να καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός οι διαθέσιμες ποσότητες των σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι κατά το αυτό άρθρο έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών που σχεδιάζονται και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος της εισαγωγής και εξαγωγής των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 (5), καθόρισε τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής για τα προϊόντα αυτά·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό που αποσκοπεί να καλύψει την απόκλιση μεταξύ των τιμών στην Κοινότητα και των τιμών στη διεθνή αγορά·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

ότι η επιστροφή πρέπει να καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή της βύνης που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 και οι οποίες υπάγονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.
(4) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.
(5) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή της βύνης**

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Ποσά επιστροφών |
|---|---|
| 11.07 A I 6) | 7,98 |
| 11.07 A II 6) | 56,46 |
| 11.07 B | 67,45 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2271/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

**της 2ας Αυγούστου 1984**

**περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2), και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς της όρυζας (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 174/84 (4), και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,

τον κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (6), και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2171/84 (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2258/84 (8)·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 1984 (9) τροποποίησε τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 (10) όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση 23.02 Α του Κοινού Δασμολογίου·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

— για τα άλλα νομίσματα, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας καθορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν την 1η Αυγούστου 1984·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο εξής, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74 (11), να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2171/84, τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 21 της 26. 1. 1984, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.
(6) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.
(7) ΕΕ αριθ. L 197 της 27. 1. 1984, σ. 38.
(8) ΕΕ αριθ. *L 206 της 2. 8. 1984*, σ. 24.
(9) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.
(10) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.
(11) ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί τροποποιήσεως των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα**

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Εισφορές | |
|---|---|---|
| | Τρίτες χώρες (πλην ACP ή PTOM) | ACP ή PTOM |
| 11.02 A II (2) | 158,99 | 152,95 |
| 11.02 B II β) (2) | 116,03 | 113,01 |
| 11.02 Γ II (2) | 138,97 | 135,95 |
| 11.02 Δ II (2) | 89,69 | 86,67 |
| 11.02 E II β) (2) | 158,99 | 152,95 |
| 11.02 Z II (2) | 158,99 | 152,95 |

(2) Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 αφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A αφ' ετέρου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

— περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζομένη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45 % (σε βάρος) σε ξηρή ύλη,

— περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (αφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ενδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερη από ή ίση με 1,6 % για την όρυζα, 2,5 % για το σίτο και τη σίκαλη, 3 % για την κριθή, 4 % για το φαγόπυρο το εδώδιμο, 5 % για τη βρώμη και 2 % για τα άλλα δημητριακά.

Τα φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή αλεσμένα, υπάγονται εν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2272/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 2ας Αυγούστου 1984

## περί καθορισμού του ποσού της ενισχύσεως στον τομέα των ελαιούχων σπόρων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό αριθ. 136/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Σεπτεμβρίου 1966 περί δημιουργίας κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των λιπαρών ουσιών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1556/84 (2), και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1223/83 του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 1983 περί των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοστούν στον γεωργικό τομέα (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84 (4),

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1972 περί προβλέψεως ειδικών μέτρων για τους κραμβόσπορους, τους γογγυλόσπορους και τούς ηλιανθόσπορους (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1474/84 (6), και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ έχει καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2066/84 (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2234/84 (8)·

ότι για την περίοδο από 27 Ιουνίου έως 3 Ιουλίου 1984, για ορισμένα νομίσματα:

— για τον τρέχοντα μήνα, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 απέχει περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό,

— για ορισμένους μήνες υπό προθεσμία, η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1569/72 υπερβαίνει το 0,5 %· ότι αυτή η διαφορά απέχει για ορισμένα διαφορικά ποσά υπό προθεσμία περισσότερο από μία μονάδα σε σχέση με το ποσοστό που έχει ληφθεί υπόψη για τον προηγούμενο καθορισμό·

ότι η εφαρμογή των αναφερόμενων στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2066/84 λεπτομερειών στα στοιχεία τα οποία διαθέτει η Επιτροπή οδηγεί στην τροποποίηση του ύψους της ενισχύσεως η οποία ισχύει σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το ποσό της ενισχύσεως που αναφέρεται στο άρθρο 27 του κανονισμού αριθ. 136/66/ΕΟΚ καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

(1) ΕΕ αριθ. 172 της 30. 9. 1966, σ. 3025/66.
(2) ΕΕ αριθ. L 150 της 6. 6. 1984, σ. 5.
(3) ΕΕ αριθ. L 132 της 21. 5. 1983, σ. 33.
(4) ΕΕ αριθ. L 90 της 1. 4. 1984, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 167 της 25. 7. 1972, σ. 9.
(6) ΕΕ αριθ. L 143 της 30. 5. 1984, σ. 4.
(7) ΕΕ αριθ. L 191 της 19. 7. 1984, σ. 19.
(8) ΕΕ αριθ. L 205 της 1. 8. 1984, σ. 31.

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I*

**Ενισχύσεις στους κραμβόσπορους και γογγυλόσπορους**

*(ποσά για 100 χγρ)*

| | Τρέχων μήνας | 1ος μήνας | 2ος μήνας | 3ος μήνας | 4ος μήνας | 5ος μήνας |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU): | 10,278 | 10,798 | 12,517 | 13,294 | 11,542 | 12,062 |
| 2. Τελικές ενισχύσεις: | | | | | | |
| Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην: | | | | | | |
| — ΟΔ της Γερμανίας (DM) | 33,14 | 34,45 | 38,57 | 40,70 | 36,76 | 32,33 |
| — Κάτω Χώρες (FI) | 31,51 | 32,92 | 37,46 | 39,78 | 35,27 | 36,30 |
| — UEBL (FB/Flux) | 477,02 | 501,15 | 580,94 | 615,61 | 534,21 | 547,26 |
| — Γαλλία (FF) | 61,82 | 65,39 | 76,95 | 81,36 | 68,69 | 69,09 |
| — Δανία (Dkr) | 86,49 | 90,87 | 105,33 | 111,87 | 97,13 | 100,72 |
| — Ιρλανδία (£ Irl) | 7,710 | 8,100 | 9,384 | 9,902 | 8,583 | 8,780 |
| — Ηνωμένο Βασίλειο (£) | 6,752 | 7,074 | 8,125 | 8,603 | 7,543 | 7,865 |
| — Ιταλία (Lit) | 14 718 | 15 459 | 17 650 | 18 506 | 15 963 | 15 839 |
| — Ελλάδα (Δρχ) | 893,33 | 940,40 | 1 097,22 | 1 167,82 | 1 006,94 | 1 054,01 |

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II*

**Ενισχύσεις στους ηλιανθόσπορους**

*(ποσά για 100 χγρ)*

| | Τρέχων μήνας | 1ος μήνας | 2ος μήνας | 3ος μήνας | 4ος μήνας |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. Μεικτές ενισχύσεις (ECU): | 12,345 | 14,194 | 20,397 | 21,137 | 21,752 |
| 2. Τελικές ενισχύσεις: | | | | | |
| Σπόροι συγκομισθέντες και μεταποιημένοι στην: | | | | | |
| — ΟΔ της Γερμανίας (DM) | 40,09 | 44,38 | 58,91 | 61,00 | 62,54 |
| — Κάτω Χώρες (FI) | 37,99 | 42,82 | 59,07 | 61,32 | 62,99 |
| — UEBL (FB/Flux) | 572,95 | 658,77 | 946,66 | 979,51 | 1 008,05 |
| — Γαλλία (FF) | 73,91 | 87,05 | 130,40 | 134,45 | 138,67 |
| — Δανία (Dkr) | 103,88 | 119,44 | 171,64 | 177,87 | 183,04 |
| — Ιρλανδία (£ Irl) | 9,260 | 10,647 | 15,294 | 15,780 | 16,241 |
| — Ηνωμένο Βασίλειο (£) | 8,126 | 9,250 | 13,028 | 13,484 | 13,865 |
| — Ιταλία (Lit) | 18 326 | 20 321 | 28 913 | 29 696 | 30 576 |
| — Ελλάδα (Δρχ) | 1 071,52 | 1 240,77 | 1 807,92 | 1 875,04 | 1 930,71 |

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III*

**Τιμές ECU που πρέπει να χρησιμοποιηθούν για τη μετατροπή των τελικών ενισχύσεων στο νόμισμα της χώρας μεταποιήσεως όταν αυτή δεν είναι η χώρα παραγωγής**

*(αξία 1 ECU)*

| | Τρέχων μήνας | 1ος μήνας | 2ος μήνας | 3ος μήνας | 4ος μήνας | 5ος μήνας |
|---|---|---|---|---|---|---|
| DM | 2,239010 | 2,232070 | 2,226050 | 2,219530 | 2,219530 | 2,201720 |
| Fl | 2,529410 | 2,523180 | 2,517620 | 2,511450 | 2,511450 | 2,493160 |
| FB/Flux | 45,261500 | 45,351300 | 45,426400 | 45,506900 | 45,506900 | 45,709100 |
| FF | 6,870210 | 6,885590 | 6,900390 | 6,917170 | 6,917170 | 6,975260 |
| Dkr | 8,181400 | 8,193660 | 8,207790 | 8,220250 | 8,220250 | 8,254050 |
| £ Irl | 0,727297 | 0,729487 | 0,731802 | 0,734360 | 0,734360 | 0,740761 |
| £ | 0,591527 | 0,593194 | 0,594417 | 0,595714 | 0,595714 | 0,598191 |
| Lit | 1 376,150 | 1 383,090 | 1 389,640 | 1 397,110 | 1 397,110 | 1 420,540 |
| Δρχ | 88,55200 | 88,55200 | 88,55200 | 88,55200 | 88,55200 | 88,55200 |

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2273/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 2ας Αυγούστου 1984

## περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 (2), και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 2 τέταρτο εδάφιο,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, κατά το άρθρο 16 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού αυτού και των τιμών των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα δύναται να καλυφθεί από μια επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι, δυνάμει του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των σιτηρών, των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους (3), οι επιστροφές καθορίζονται αφού ληφθούν υπόψη αφενός μεν η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας, αφετέρου δε οι τιμές των σιτηρών και των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, κατά το εν λόγω άρθρο, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπία και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των σχεδιαζομένων εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 καθόρισε στο άρθρο 3 τα ειδικά κριτήρια τα οποία πρέπει να ληφθούν υπόψη για τον υπολογισμό της επιστροφής των σιτηρών·

ότι για τα άλευρα, τα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου και σικάλεως, τα ειδικά αυτά κριτήρια καθορίζονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75· ότι η επιστροφή που εφαρμόζεται στα προϊόντα αυτά πρέπει να υπολογίζεται αφού ληφθεί υπόψη η αναγκαία ποσότητα σιτηρών για την παρασκευή των εξεταζομένων προϊόντων· ότι οι ποσότητες αυτές έχουν καθορισθεί στον κανονισμό αριθ. 162/67/ΕΟΚ (4), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1607/71 (5)·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση της επιστροφής για ορισμένα προϊόντα ανάλογα με τον προορισμό τους·

ότι η επιστροφή καθορίζεται μία φορά το μήνα· ότι δύναται να τροποποιείται ενδιαμέσως·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών αυτών στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα των σιτηρών, και ιδίως στις τιμές των προϊόντων αυτών στην Κοινότητα και στη διεθνή αγορά, οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι επιστροφές κατά την εξαγωγή των αναφερομένων στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 προϊόντων, ως έχουν, καθορίζονται στα ποσά που ορίζονται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.
(4) ΕΕ αριθ. 128 της 27. 6. 1967, σ. 2574/67.
(5) ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 7. 1971, σ. 16.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού των επιστροφών που εφαρμόζονται κατά την εξαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου ή σικάλεως**

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσά επιστροφών |
|---|---|---|
| 10.01 B I | Σίτος μαλακός και σμιγός | |
| | για τις εξαγωγές προς: | |
| | — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν | 6,00 |
| | — τη ζώνη II β) | 13,00 |
| | — τις άλλες τρίτες χώρες | — |
| 10.01 B II | Σίτος σκληρός | — |
| 10.02 | Σίκαλις | |
| | για τις εξαγωγές προς: | |
| | — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν | — |
| | — τις άλλες τρίτες χώρες | — |
| 10.03 | Κριθή | |
| | για τις εξαγωγές προς: | |
| | — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν | 15,00 |
| | — τη ζώνη II β) | 22,00 |
| | — την Ιαπωνία | — |
| | — τις άλλες τρίτες χώρες | — |
| 10.04 | Βρώμη | |
| | για τις εξαγωγές προς: | |
| | — την Ελβετία, Αυστρία και το Λιχτενστάιν | — |
| | — την Αλγερία, Τυνησία και Λιβύη | 18,00 |
| | — τις άλλες τρίτες χώρες | — |
| 10.05 B | Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο για σπορά | — |
| 10.07 Γ | Σόργο | — |
| ex 11.01 A | Άλευρα σίτου μαλακού: | |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 | 26,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 521 μέχρι 600 | 26,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 601 μέχρι 900 | 23,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 901 μέχρι 1 100 | 21,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 101 μέχρι 1 650 | 20,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 651 μέχρι 1 900 | 18,00 |

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Ποσά επιστροφών |
|---|---|---|
| ex 11.01 B | Άλευρα σικάλεως: | |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 700 | 26,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 701 μέχρι 1 150 | 26,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 151 μέχρι 1 600 | 26,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 1 601 μέχρι 2 000 | 26,00 |
| 11.02 A I α) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σκληρού σίτου: | |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 (1) | 171,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 (2) | 162,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 1 300 | 145,00 |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες περισσότερο από 1 300 | 136,00 |
| 11.02 A I β) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια μαλακού σίτου: | |
| | — περιεκτικότητα σε τέφρες από 0 μέχρι 520 | 26,00 |

(1) Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,250 mm, λιγότερο από 10 % βάρος.

(2) Σιμιγδάλι που έχει ικανότητα διείσδυσης σε κόσκινο που τα διάκενά του έχουν άνοιγμα 0,160 mm, λιγότερο από 10 % κατά βάρος.

*ΣΗΜ:* Οι ζώνες είναι αυτές που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3634/83 (ΕΕ αριθ. L 360 της 23. 12. 1983).

# ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2274/84 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

## της 2ας Αυγούστου 1984

## περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών [1], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1018/84 [2],

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως στον τομέα των σιτηρών των γενικών κανόνων σχετικά με τη χορήγηση επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους [3],

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, δυνάμει του άρθρου 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, η επιστροφή που εφαρμόζεται κατά τις εξαγωγές σιτηρών την ημέρα καταθέσεως της αιτήσεως πιστοποιητικού, προσαρμοσμένη σε συνάρτηση με την τιμή κατωφλίου που θα ισχύσει κατά το μήνα της εξαγωγής, εφαρμόζεται, κατόπιν αιτήσεως, σε μια εξαγωγή που πρόκειται να πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της ισχύος του πιστοποιητικού· ότι στην περίπτωση αυτή το διορθωτικό στοιχείο εφαρμόζεται στην επιστροφή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί του καθεστώτος εισαγωγής και εξαγωγής μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την όρυζα [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1027/84 [5], θέσπισε τον καθορισμό ενός διορθωτικού στοιχείου για ορισμένα προϊόντα που ορίζονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75 [6] θέσπισε τους τρόπους προκαθορισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή των σιτηρών και ορισμένων μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά·

ότι δυνάμει του κανονισμού αυτού το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται για τα σιτηρά, αφού ληφθούν υπόψη αφενός η κατάσταση και οι προοπτικές εξελίξεως των διαθεσίμων ποσοτήτων σιτηρών και των τιμών τους στην αγορά της Κοινότητας και αφετέρου οι δυνατότητες και οι όροι πωλήσεως των προϊόντων του τομέα των σιτηρών στη διεθνή αγορά· ότι, σύμφωνα με τον ίδιο κανονισμό, έχει επίσης σημασία να εξασφαλισθεί στις αγορές των σιτηρών μια ισορροπημένη κατάσταση και μια κανονική εξέλιξη των τιμών και των συναλλαγών και, επιπλέον, να ληφθεί υπόψη η οικονομική πλευρά των εξαγωγών και η ανάγκη αποφυγής διαταραχών στην αγορά της Κοινότητας·

ότι για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 πρέπει να ληφθούν υπόψη τα ειδικά κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1281/75·

ότι η κατάσταση της διεθνούς αγοράς ή οι ειδικές απαιτήσεις ορισμένων αγορών δύνανται να καταστήσουν αναγκαία τη διαφοροποίηση του διορθωτικού στοιχείου ανάλογα με τον προορισμό·

ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται ταυτόχρονα με την επιστροφή και σύμφωνα με την ίδια διαδικασία· ότι δύναται να τροποποιηθεί κατά το διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο καθορισμών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των διορθωτικών στοιχείων, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25%, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή, πολλαπλασιαζόμενη με το συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 26 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 974/71, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 855/84,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι από τις ανωτέρω διατάξεις προκύπτει ότι το διορθωτικό στοιχείο καθορίζεται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Το διορθωτικό στοιχείο που εφαρμόζεται στις επιστροφές που καθορίσθηκαν εκ των προτέρων για τις εξαγωγές σιτηρών, το οποίο αναφέρεται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζεται στο παράρτημα.

*Άρθρο 2*

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 3 Αυγούστου 1984.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
[2] ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 1.
[3] ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.
[4] ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.
[5] ΕΕ αριθ. L 107 της 19. 4. 1984, σ. 15.
[6] ΕΕ αριθ. L 131 της 22. 5. 1975, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Αυγούστου 1984.

*Για την Επιτροπή*

Poul DALSAGER

*Μέλος της Επιτροπής*

---

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ*

**του κανονισμού της Επιτροπής της 2ας Αυγούστου 1984 περί καθορισμού του διορθωτικού στοιχείου που εφαρμόζεται κατά την επιστροφή για τα σιτηρά**

*(ECU/τόνο)*

| Κλάση του Κοινού Δασμολογίου | Περιγραφή εμπορευμάτων | Τρέχων 8 | 1η προθεσμία 9 | 2η προθεσμία 10 | 3η προθεσμία 11 | 4η προθεσμία 12 | 5η προθεσμία 1 | 6η προθεσμία 2 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 10.01 B I | Σίτος μαλακός και σμιγός: | | | | | | | |
| | Έτεροι, για εξαγωγές προς: | | | | | | | |
| | — Κίνα | 0 | + 4,00 | + 1,00 | — 2,00 | — 5,00 | — 5,00 | — 5,00 |
| | — άλλες τρίτες χώρες | 0 | — 2,00 | — 5,00 | — 8,00 | — 11,00 | — | — |
| 10.01 B II | Σίτος σκληρός | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.02 | Σίκαλις | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.03 | Κριθή | 0 | 0 | — 2,00 | — 2,00 | — 2,00 | — | — |
| 10.04 | Βρώμη: | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| | για εξαγωγές προς: | | | | | | | |
| | — Αλγερία, Τυνησία και Λιβύη | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| | — άλλες τρίτες χώρες | 0 | 0 | 0 | — | — | — | — |
| 10.05 B | Αραβόσιτος, εκτός από υβρίδιο αραβοσίτου που προορίζεται για σπορά | — | — | — | — | — | — | — |
| 10.07 Γ | Σόργο | — | — | — | — | — | — | — |
| 11.01 A | Άλευρα σίτου μαλακού | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.01 B | Άλευρα σικάλεως | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I α) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |
| 11.02 A I β) | Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | — | — |

ΣΗΜ: Οι ζώνες είναι εκείνες που ορίζονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1124/77 (ΕΕ αριθ. L 134 της 28. 5. 1977), όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3634/83 (ΕΕ αριθ. L 360 της 23. 12. 1983).

## ΓΝΩΜΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

Η Επιτροπή πληροφορεί τους ενδιαφερόμενους ότι, ως συνέπεια των γεωργονομισματικών αποφάσεων της 31ης Μαρτίου 1984, θα προσαρμόσει τα θετικά νομισματικά εξισωτικά ποσά που εφαρμόζονται στα προϊόντα τα οποία υπάγονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2759/75 (τομέας χοιρείου κρέατος) τα οποία προκαθορίζονται, από τη δημοσίευση της παρούσας γνώμης έως το τέλος της περιόδου εμπορίας 1983/84, όσον αφορά τις ενέργειες που πρέπει να πραγματοποιηθούν κατά την περίοδο εμπορίας 1984/85.

II

*(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)*

# ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 19ης Ιουλίου 1984**

**για την τροποποίηση της ημερήσιας αποζημίωσης που χορηγείται στα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής**

(84/382/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση ενιαίου Συμβουλίου και ενιαίας Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας ότι πρέπει να αναπροσαρμοστεί το ποσό της ημερήσιας αποζημίωσης που χορηγείται στα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η απόφαση 81/121/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 3ης Μαρτίου 1981 περί της παροχής ημερήσιας αποζημιώσεως και της επιστροφής των εξόδων ταξιδίου στα μέλη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής καθώς και στα αναπληρωματικά μέλη και στους εμπειρογνώμονες [1], όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 82/868/ΕΟΚ [2], τροποποιείται ως εξής:

Στο άρθρο 2 πρώτη περίπτωση το ποσό «3 450 βελγικά φράγκα» αντικαθίσταται από το ποσό «3 600 βελγικά φράγκα».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση παράγει αποτελέσματα από την 1η Ιανουαρίου 1985.

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. O'KEEFFE

---

[1] ΕΕ αριθ. L 67 της 12. 3. 1981, σ. 29.
[2] ΕΕ αριθ. L 368 της 28. 12. 1982, σ. 39.

# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 23ης Ιουλίου 1984**

**σχετικά με την εφαρμογή της απόφασης 83/200/ΕΟΚ περί εξουσιοδοτήσεως της Επιτροπής να συνάπτει δάνεια στο πλαίσιο του νέου κοινοτικού μέσου για την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα**

(84/383/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την απόφαση 83/200/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 19ης Απριλίου 1983 περί εξουσιοδοτήσεως της Επιτροπής να συνάπτει δάνεια στο πλαίσιο του νέου κοινοτικού μέσου για την προώθηση των επενδύσεων στην Κοινότητα [1], και ιδίως το άρθρο 2,

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [3],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [4],

Εκτιμώντας:

ότι οι αιτήσεις δανείων που ενέκρινε η Επιτροπή αντιπροσωπεύουν ποσό μεγαλύτερο από τα δύο τρίτα του πρώτου τμήματος δανείων που ενέκρινε το Συμβούλιο με την απόφαση 83/308/ΕΟΚ [5],

ότι είναι ουσιώδες να εξασφαλιστεί η συνέχιση της δραστηριότητας του νέου κοινοτικού μέσου υπέρ των επενδυτικών σχεδίων στους τομείς της ενέργειας και των έργων υποδομής καθώς και της χρηματοδότησης των επενδύσεων, κυρίως όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τη βιομηχανία και τους άλλους παραγωγικούς τομείς·

ότι είναι επομένως σκόπιμο να εγκριθεί νέο τμήμα δανείων στα πλαίσια της απόφασης 83/200/ΕΟΚ και να διατηρηθούν οι ίδιοι τομείς εφαρμογής με τους τομείς εφαρμογής της απόφασης 83/308/ΕΟΚ·

ότι κοινοτική δράση στους τομείς αυτούς θα συμβάλει ιδίως στην επίτευξη των στόχων της Κοινότητας που αποβλέπουν στη μείωση των περιφερειακών ανισοτήτων, στην αύξηση του ρυθμού ανάπτυξης, στη διευθέτηση των δομών παραγωγής και στη μόνιμη λύση του προβλήματος της απασχόλησης·

ότι θα έπρεπε να εγκριθεί ποσό δανείων ισοδύναμο προς 1 400 εκατομμύρια ECU σε κεφάλαιο,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Εγκρίνεται τμήμα δανείων για ποσό το ύψος του οποίου δεν μπορεί να υπερβεί το ποσό που ισοδυναμεί με 1 400 εκατομμύρια ECU σε κεφάλαιο.

*Άρθρο 2*

Το προϊόν των δανείων που αναφέρονται στο άρθρο 1 διατίθεται, υπό μορφή δανειοδοτήσεων, για τη χρηματοδότηση επενδυτικών σχεδίων που πραγματοποιούνται στο έδαφος της Κοινότητας και που ανταποκρίνονται στους στόχους προτεραιότητας της Κοινότητας στους τομείς της ενέργειας και των έργων υποδομής καθώς και της χρηματοδότησης των επενδύσεων, ιδίως όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τη βιομηχανία και τους άλλους παραγωγικούς τομείς.

*Άρθρο 3*

Η Επιτροπή αποφασίζει για την επιλογή των σχεδίων σύμφωνα με τις ακόλουθες προτεραιότητες και κατευθυντήριες γραμμές:

— τα επενδυτικά σχέδια, κυρίως όσον αφορά τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, τη βιομηχανία και τις υπηρεσίες που συνδέονται άμεσα με αυτή, με σκοπό ιδίως τη διάδοση των καινοτομιών και των νέων τεχνολογιών, η υλοποίηση των οποίων συμβάλλει άμεσα ή έμμεσα στη δημιουργία θέσεων απασχόλησης,

---

(1) ΕΕ αριθ. L 112 της 28. 4. 1983, σ. 26.
(2) ΕΕ αριθ. C 48 της 21. 2. 1984, σ. 3.
(3) ΕΕ αριθ. C 117 της 30. 4. 1984, σ. 64.
(4) ΕΕ αριθ. C 140 της 28. 5. 1984, σ. 16.
(5) ΕΕ αριθ. L 164 της 23. 6. 1983, σ. 31.

— την ορθολογική χρήση της ενέργειας, την αντικατάσταση του πετρελαίου από άλλες πηγές ενέργειας σε όλους τους τομείς, καθώς και τα έργα υποδομής που απαιτούνται για την εν λόγω αντικατάσταση,

— τα έργα υποδομής που συνδέονται με την ανάπτυξη των παραγωγικών δραστηριοτήτων, τα οποία συμβάλλουν στην περιφερειακή ανάπτυξη ή παρουσιάζουν κοινοτικό ενδιαφέρον, όπως οι τηλεπικοινωνίες, συμπεριλαμβανομένων των τεχνολογιών πληροφόρησης, και οι μεταφορές, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών ενεργείας,

— τα σχέδια και η υλοποίησή τους πρέπει να είναι σύμφωνα με τις διατάξεις της συνθήκης και του παράγωγου δικαίου, ιδίως όσον αφορά τα θέματα ανταγωνισμού, καθώς και με τους κοινοτικούς κανόνες και πολιτικές που εφαρμόζονται στους εν λόγω τομείς.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. O'KEEFFE

# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 23ης Ιουλίου 1984**

**σχετικά με μια συνεισφορά στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα σε βάρος του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων**

(84/384/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο, κατά τη σύνοδό του στις 22 Μαΐου 1984, επαναβεβαίωσε ότι τα στερεά καύσιμα αποτελούν ουσιαστικό στοιχείο της κοινοτικής ενεργειακής στρατηγικής·

ότι η αναδιάρθρωση και ο εκσυγχρονισμός της κοινοτικής βιομηχανίας άνθρακα βρίσκονται σε εξέλιξη·

ότι αυτή η αναδιάρθρωση και αυτός ο εκσυγχρονισμός θα προκαλέσουν αναπόφευκτα έκτακτη μείωση της απασχόλησης· ότι πρέπει να εξετασθεί η λήψη μέτρων υποστήριξης προκειμένου να αμβλυνθούν οι συνέπειες από αυτή τη μείωση απασχόλησης· ότι, κατά συνέπεια, είναι απαραίτητη η εφαρμογή του άρθρου 56 παράγραφος 2 στοιχείο β) της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι, υπό τις παρούσες συνθήκες, τα μέσα που προβλέπονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ δεν επαρκούν για τη χρηματοδότηση των εν λόγω μέτρων·

ότι η κατάσταση αυτή, αν δεν αντιμετωπιστεί δεόντως, θα επιφέρει, μέσω ιδίως των δευτερευόντων αποτελεσμάτων της, σημαντική επιδείνωση της γενικής κατάστασης της απασχόλησης στην Κοινότητα και θα θέσει σε κίνδυνο την αρμονική ανάπτυξη των οικονομικών δραστηριοτήτων, επηρεάζοντας έτσι την πραγματοποίηση ενός από τους θεμελιώδεις στόχους της Κοινότητας·

ότι η προβλεπόμενη παρέμβαση στον κοινωνικό τομέα θα βασισθεί αφενός στον αριθμό των καταργουμένων θέσεων απασχόλησης, για μια συγκεκριμένη περίοδο, και αφετέρου στο βαθμό της καταβαλλόμενης από κάθε κράτος μέλος προσπάθειας στον κοινωνικό τομέα για κάθε καταργούμενη θέση απασχόλησης·

ότι μια πίστωση 60 εκατομμυρίων ECU έχει εγγραφεί στο κεφάλαιο 100 του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το 1984,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Χορηγείται στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα Άνθρακα και Χάλυβα, για το οικονομικό έτος 1984 και σε βάρος του γενικού προϋπολογισμού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το αυτό οικονομικό έτος, έκτακτη συνεισφορά 60 εκατομμυρίων ECU προκειμένου να εξασφαλιστεί κοινοτική χρηματοδότηση για παρεμβάσεις στον κοινωνικό τομέα υπέρ της βιομηχανίας άνθρακα, με βάση τα οικεία άρθρα της συνθήκης ΕΚΑΧ.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. O'KEEFFE

---

(1) ΕΕ αριθ. C 46 της 20. 2. 1984, σ. 112.
(2) ΕΕ αριθ. C 23 της 30. 1. 1984, σ. 59.

# ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 23ης Ιουλίου 1984**

**για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής διακοινώσεων για την προσωρινή παράταση της συμφωνίας αλιείας του 1977 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής**

(84/385/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής σχετικά με την αλιεία στα ανοιχτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών, που υπογράφηκε στις 15 Φεβρουαρίου 1977, και ιδίως το άρθρο XVI,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι έλαβαν χώρα διαπραγματεύσεις για μια νέα συμφωνία αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, η οποία υποβλήθηκε στο Συμβούλιο για έγκριση·

ότι, προκειμένου να αποφευχθεί η διακοπή των αλιευτικών δραστηριοτήτων αλιείας των κρατών μελών στα ανοιχτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών, η συμφωνία αλιείας του 1977 μεταξύ της Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών, θα πρέπει να παραταθεί προσωρινά μέχρι να εγκριθεί νέα συμφωνία,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής διακοινώσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για την προσωρινή παράταση της συμφωνίας αλιείας του 1977 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, που μονογραφήθηκε στις 27 Ιουνίου 1984, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Το κείμενο της συμφωνίας που αναφέρεται στο πρώτο εδάφιο επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

*Άρθρο 2*

Ο Πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 23 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. O'KEEFFE

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ

**υπό μορφή ανταλλαγής διακοινώσεων για την προσωρινή παράταση της συμφωνίας αλιείας του 1977 μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής**

Το Υπουργείο Εξωτερικών παραπέμπει την αντιπροσωπία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη σημφωνία μεταξύ της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την αλιεία στα ανοιχτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών, που υπογράφηκε στις 15 Φεβρουαρίου 1977 και είχε προβλεφθεί να λήξει την 1η Ιουλίου 1984.

Η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών προτείνει να παραταθεί η ισχύς της συμφωνίας αυτής μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1984 ή μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος νέας διεθνούς συμφωνίας αλιείας, εάν αυτή η τελευταία προηγηθεί.

Εάν η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνεί για την εν λόγω παράταση, προτείνεται η παρούσα διακοίνωση και η απάντηση της αντιπροσωπίας να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο μερών, που θα εφαρμοσθεί από ισχύει 1η Ιουλίου 1984 και η οποία θα αρχίσει να ισχύει μετά την έγγραφη κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών από την κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών και την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.

27 Ιουνίου 1984

Υπουργείο Εξωτερικών
Washington, DC

Έλαβα την επιστολή σας της 27ης Ιουνίου 1984, η οποία έχει ως εξής:

«Το Υπουργείο Εξωτερικών παραπέμπει την αντιπροσωπία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη συμφωνία μεταξύ της κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας σχετικά με την αλιεία στα ανοιχτά των ακτών των Ηνωμένων Πολιτειών, που υπογράφηκε στις 15 Φεβρουαρίου 1977 και είχε προβλεφθεί να λήξει την 1η Ιουλίου 1984.

Η κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών προτείνει να παραταθεί η ισχύς της συμφωνίας αυτής μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1984 ή μέχρι την ημερομηνία έναρξης ισχύος νέας διεθνούς συμφωνίας αλιείας, εάν αυτή η τελευταία προηγηθεί.

Εάν η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνεί για την εν λόγω παράταση, προτείνεται η παρούσα διακοίνωση και η απάντηση της αντιπροσωπίας να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο μερών, που θα εφαρμοσθεί από την 1η Ιουλίου 1984 και η οποία θα αρχίσει να ισχύει μετά την έγγραφη κοινοποίηση της ολοκλήρωσης των εσωτερικών διαδικασιών από την κυβέρνηση των Ηνωμένων πολιτειών και την Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα.»

Έχω την τιμή να επιβεβαιώσω, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας ότι η Κοινότητα συμφωνεί με την πρόταση των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

Roy DENMAN

*Επικεφαλής της αντιπροσωπίας*

Washington, DC
27 Ιουνίου 1984

# ΔΕΚΑΤΗ ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**της 31ης Ιουλίου 1984**

**για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών, η οποία τροποποιεί την οδηγία 77/388/ΕΟΚ — Επιβολή του φόρου προστιθεμένης αξίας στις μισθώσεις ενσωμάτων κινητών αγαθών**

(84/386/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρα 99 και 100,

την έκτη οδηγία 77/388/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 17ης Μαΐου 1977 περί εναρμονίσεως των νομοθεσιών των κρατών μελών, των σχετικών με τους φόρους κύκλου εργασιών — Κοινό σύστημα φόρου προστιθέμενης αξίας, ομοιόμορφη φορολογική βάση [1],

την πρόταση της Επιτροπής [2],

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου [3],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [4],

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 4 παράγραφος 2 της προαναφερόμενης οδηγίας, η μίσθωση ενσώματου κινητού αγαθού αποτελεί οικονομική δραστηριότητα στην οποία επιβάλλεται φόρος προστιθέμενης αξίας·

ότι η εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 9 παράγραφος 1 της παραπάνω οδηγίας στη μίσθωση ενσώματου κινητού αγαθού μπορεί να προκαλέσει σημαντικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού, στην περίπτωση που ο εκμισθωτής και ο μισθωτής είναι εγκατεστημένοι σε διαφορετικά κράτη μέλη και οι επιβαλλόμενοι φορολογικοί συντελεστές διαφέρουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο·

ότι, συνεπώς, πρέπει να ορισθεί ότι ο τόπος παροχής υπηρεσιών είναι το μέρος όπου ο μισθωτής έχει την έδρα της οικονομικής δραστηριότητάς του ή, μόνιμη εγκατάσταση για την οποία παρασχέθηκε η υπηρεσία, ή, ελλείψει αυτών, ο τόπος κατοικίας ή συνήθους διαμονής του μισθωτή·

ότι, πάντως, όσον αφορά τη μίσθωση μεταφορικών μέσων, πρέπει, για λόγους ελέγχου, να εφαρμόζεται αυστηρά το εν λόγω άρθρο 9 παράγραφος 1, καθορίζοντας ως τόπο παροχής αυτών των υπηρεσιών τον τόπο του παρέχοντος την υπηρεσία,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

*Άρθρο 1*

Η οδηγία 77/388/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 9 παράγραφος 2, το σημείο δ) καταργείται·
2. στο άρθρο 9 παράγραφος 2 σημείο ε), προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

   «— η μίσθωση ενσώματων κινητών αγαθών εξαιρέσει όλων των μεταφορικών μέσων.»·
3. στο άρθρο 9 παράγραφος 3, η φράση «καθώς και τις μισθώσεις ενσώματων κινητών αγαθών» αντικαθίσταται από τη φράση «καθώς και τις μισθώσεις μεταφορικών μέσων».

*Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία το αργότερο την 1η Ιουλίου 1985.

2. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή σχετικά με τις διατάξεις που θεσπίζουν για την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας. Η Επιτροπή εμημερώνει σχετικά τα άλλα κράτη μέλη.

*Άρθρο 3*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 31 Ιουλίου 1984.

*Για το Συμβούλιο*

*Ο Πρόεδρος*

J. O'KEEFFE

---

(1) ΕΕ αριθ. L 145 της 13. 6. 1977, σ. 1.
(2) ΕΕ αριθ. C 116 της 9. 5. 1979, σ. 4.
(3) ΕΕ αριθ. C 4 της 7. 1. 1980, σ. 63.
(4) ΕΕ αριθ. C 297 της 28. 11. 1979, σ. 16.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

**Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2202/84 της Επιτροπής της 27ης Ιουλίου 1984 περί τροποποιήσεως των νομισματικών εξισωτικών ποσών**

*(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 204 της 31ης Ιουλίου 1984)*

Σελίδα 15, παράρτημα IV, στήλη «Σχετικοί τομείς», για τη Γερμανία και τις Κάτω Χώρες:

*αντί:* «Σιτηρά»,

*διάβαζε:* «Σιτηρά και αυγά και κρέας πουλερικών».

**Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΓΕΩΡΓΙΑΣ ΣΤΗΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ**
**Έκθεση 1983**

Η έκθεση αυτή αποτελεί την ένατη δημοσιευμένη έκδοση της ετήσιας έκθεσης που αφορά την κατάσταση της γεωργίας στην Κοινότητα. Περιέχει αναλύσεις και στατιστικές που αφορούν τη γενική κατάσταση (οικονομικό περιβάλλον, παγκόσμιο εμπόριο), τους συντελεστές παραγωγής, τις διαρθρώσεις και την κατάσταση των αγορών των διαφόρων γεωργικών προϊόντων, τα εμπόδια στην κοινή γεωργική αγορά, τη θέση των καταναλωτών και των παραγωγών και τις οικονομικές απόψεις. Αναφέρονται επίσης οι γενικές απόψεις όπως και οι απόψεις των αγορών των γεωργικών προϊόντων.

427 σελίδες.

Εκδίδεται στις εξής γλώσσες: αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, δανικά, ελληνικά, ιταλικά, ολλανδικά.

ISBN 92-825-4069-3

Αριθ. καταλόγου CB-38-83-637-GR-C

Τιμή στο Λουξεμβούργο χωρίς ΦΠΑ: 20,68 ECU 950 BFR 1 675 Δρχ

ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
L-2985 Luxembourg